

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

## ORANGES - MANDARINES

# F. MAYOL & FRERES

## BOUFARIK (Alger)

**TELEGRAMAS**

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

**TELEFONOS**

**TELEGRAMAS**

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

**TELEFONOS**

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
**CASA BAUZA Y MASSOT**  
FUNDADA EN 1897

**JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores**  
CERBERE (Pry. Or.) HENDAYE (Bass. Pry.)  
TELÉFONO 8 Telegramas: MASSOT TELÉFONO 185

**AGENCIAS**

PORT BOU: Teléfono 44  
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706  
MILAN: Rue de la Spina, 9-Teléfono 371  
VALLEA: Estación, 2-Teléfono 1075  
VALENCIA: Bisb., 8-Teléfono 12197  
SOLLER: (Balears)  
ALMAZONA: Gasset, 2-Teléfono 52  
SAGUNTO: Mártires Bechl, 7-Teléfono 39  
ALGUAZAS: Plaza Republica  
DOLORES: Belluga, 2-Teléfono 7  
ALMERIA: Juan Lirola, 18-Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9  
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: MASSOT  
BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II  
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS

**Mickey** Revista infantil ilustrada

De gran formato. Grabados a tres colores

OCHO PAGINAS

Concursos literarios y de dibujos para niños

VEINTE pesetas semanales de premio

PRECIO: 0'15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27 SOLLER

**REVISTAS DEL HOGAR**

**La Moda Práctica**

(Figurines, labores y literatura)

Número suelto: 0'75—Por suscripción: 0'50.

**Labores del Hogar**

(Muestras de labores y bordados)

Número suelto: 0'75—Por suscripción: 2 ptas. trimestre.

**El Consultor de los Bordados**

Por suscripción: 6 ptas. semestre.  
Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27, SOLLER (Mallorca).

**Vendo solares y chalets**

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago.  
Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Roselló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

**FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS**

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

**GUINAU LAURENT**

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

**FRUITS & PRIMEURS**

du Roussillon, d'Espagne et d'Algérie

COMMISSION IMPORTATION

**P. RENART**

EXPÉDITEUR

33, Avenue de la Pépinière = PERPIGNAN

TÉLÉPHONE { Jour 9.59  
Nuit 17.86

Adresse télégraphique  
RENART-PERPIGNAN



### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL**

«Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peltre, S. Madrid, o Ronda de la Universidad, A. Barcelona.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

#### INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Eczema, Artrosis.
- 4. Anemia.
- 5. Solitaria.
- 6. Eritrasma.
- 7. Tos ferina.
- 8. Reglas dolosas.
- 9. Lombricia.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depurativo sangre.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Várices.
- 15. Escrofosis.
- 16. Tosa, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 17. Gonorrea, Bifosmia, Higado y Vejiga.
- 18. Estrabismo.
- 19. Ulceras estomaga.
- 20. Ulceras Váricas.
- 21. Puericultura enferma.

c. DE MANDA GRATIS  
 Envíe Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándole en sobre cerrado, como impreso, con solo de 1 cta.

**GOTAS DIVINAS**  
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

**Perfumería ICART - Barcelona**  
 Nombre y dibujo patentados



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
 Frasco pequeño 2,50

### Pulgarcito

En venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

## Productos de la fábrica de Perfumería J. Robillard y C. DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita  
 Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y jabones de primera calidad. Grandes creaciones.  
 Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller:  
 Perfumería de S. Calatayud = Luna, 27 = SÓLLER

**ALMACEN DE MADERAS**  
 CARPINTERIA MECANICA  
 = Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers ---  
 A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
 CALLES DE MAR Y GRANVIA  
 SOBBER (MALLORCA)

**HOTEL FALCON** - Barcelona -  
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller  
 Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN  
 Dátiles Bananas

## Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES  
 TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias  
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCHAS

### EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

**JOSE MAGRANER**  
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3. CARCAGENTE (VALENCIA)  
 TELEGRAMAS: MAGRANER TELEFONO Nº 37

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

### HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
 BAÑOS ASCENSOR

### Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada a 1'50 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.  
 F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

**T. B. O.**  
 10 CENTIMOS EJEMPLAR  
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS  
 ENDIVES DE BRUXELLES  
 IMPORTATION ET EXPORTATION

## TRIAS & BERNAT

4, Rue du Palais-de-Justice  
**CHARLEVILLE**

Adresse Télégraphique: Trias Bernat Charleville (ARDENNES) Registre du Commerce 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

**LABASA ELIAS**  
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
 TELEGRAMAS "RABELIAS",  
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

**Rondages Mallorquines**  
 A 2'50 PTES, ETSEMPLAR  
 N'HI HA DOTZE TOMS  
 Librería de Salvador Calatayud, Luna, SOLLER

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## COMENTARIS

### Què va passar?

Es això el que'ns preguntem y moltes persones també. Què passà? Quin vel va cubrir la visibilitat espiritual d'aquella gent qui presentava el fet? Molt de remolí ha portat. Ens referim a la desgràcia escaiguda al infeliç operador de la Telefónica que degut a la electrocució, caigué al empedrat del carrer, enmig de la impassibilitat d'un nombre crescut de mirons, qu'els esqueixadors críts del desgraciats els va congregar en el lloc de l'accident.

No podem resistir a escoltar els comentaris pobres de disculpa que a partir del fet sortirien de boca d'uns quants, que, o foren de la «massa», o llurs servelles no arriben al pes de un ser normalment constituït. Si el moment de la interrupció de la corrent i la caiguda haguessin sigut tan ràpides que no donessin lloc a pensar quelcom, llavors si que pot ésser hi entrés la disculpa; però en un cas com el comentat, en el que la víctima passa minuts lluitant contra el que s'hagués pogut evitar, clamant fins el paroxisme, essent el blanc de las mirades d'un nucli humà, que demostrà tenir de tot menys humanitat; la «intervenció» duita a cap no és disculpable, es acusadora.

Perquè creiem qu'el que tenim damunt el coll és per quelcom més que per un luxe: es una part capacitada per a pensar i discuir en els casos de necessitat; i que tenim un altre part sensible que'ns deu impulsar a actes francament més nobles que'ls portats a fi. A on és l'ò humanitarisme, la ajuda al desvalid? Res; mentalitats buides; caps de luxe... Cors esterilitzats, mancats de sensibilitat i altruisme. L'egoisme personal més pur es va tipar en

ells davant la mal hora del proïsme, deixant-los incapacitats per a la realització de un acte que'ls més puerils deures de l'home obliga. Y això qu'el remei, la aminoració del mal es podia fer sens la exposició propia, sens arriscar-se en el més mínim. Devant aquest comportament ens cal demanar què haurien fet si per a la salvació perillessin llurs vides. Es segur que'l mateix. Deixar que's matés si aquest era el final del drama; després, lamentant-lo,—que seria el menys que podrien fer,—ajupirien les espatlles i a altres coses s'ha dit. A ixis sembla es desà del que feren, sense que'l remordiment de la consciència,—si en queda,—els torturi d'haver arribat—Deu n'ho vulgui,—a l'infortunat un fi fatal, no haguent en ells el més petit gest per a evitar-lo. Un comportament aixís no creis qu'és un delict moral? Al maleventurat que empès per la nessecitat és capaç de sostreure un canill o una gallina al germà proïsme, per a ells hi ha lleis que'ls castiguen inexorablement: en canvi el Còdig deixa lliures de tota pena a aquells que de una manera més o menys directament incorren en un mal moral, que d'ésser moralistes, anomenariem delict. En fi deixem-ho fer, seguint amb l'interrogant.

Què va passar? seguim demanant. Es possible que no hi hagi un cervell capacitat per a comprendre que a una caiguda en tals condicions, li fa falta un amortiguador, que per més incomprensió es tenia a mà?

Tot, per massa estimació als demès membres humans!

JAM

Agost 1935.

el expresado año es de 523.534; las mercancías transportadas 21.625 toneladas; cabezas de ganado: 1204.

## GANADOS, AVES Y CONEJOS

existentes en Sóller durante el expresado año:

Bovina: 79.—Ovina: 1.635.—Cabrina: 67.—Porcina: 250.—Caballar: 75.—Asnal: 54.—Mular: 130.—Aves: 2.500.—Conejos: 550.

## CORREOS

El movimiento registrado en la estafeta de Sóller es como sigue:

	Núm.	Pesetas
<b>Certificados:</b>		
Impuestos	5.406	
Recibidos	9.250	
<b>Valores Declarados:</b>		
Impuestos	457	
Recibidos	749	
<b>Objetos Asegurados:</b>		
Impuestos	34	
Recibidos	98	
<b>Paquetes Postales Nacionales:</b>		
Impuestos	2.656	
Recibidos	1.930	
<b>Paquetes postales extranjeros:</b>		
Impuestos	148	
Recibidos	184	Derechos 2.166'72
<b>Giro Postal Nacional:</b>		
Impuestos	2.479	206.331'54
Pagados	1.006	134.337'27
<b>Giro Postal Internacional:</b>		
Impuestos	150	16.143'41
Pagados	907	147.036'96
<b>Caja Postal de Ahorros:</b>		
Imposiciones	43	6.642'00
Reintegros	25	3.732'72
Venta de sellos		9.947'15

## «EL GAS»

Ha consumido 765 toneladas de hulla y obtenido 225.900 metros cúbicos de gas.

## LA INDUSTRIA TEXTIL

A este respecto dice:

En Sóller, la fábrica más importante es la de D. Vicente Alcover, Manzana 5.<sup>a</sup>.

Produce 25.000 piezas anuales de dril, de un valor en venta de 1.200.000 pesetas, y marcha actualmente al máximo de producción. Su mercado es España y América.

Fuerza motriz: un motor de aceite pesado de 100 CV.

Tiene 129 obreros ocupados, trabajando cuarenta y ocho horas.

Tiene 104 telares en funcionamiento. La industria empieza a sufrir los efectos de la crisis, escaseando cada vez más los pedidos. A pesar de ello, antes de restringir el trabajo, optan por acumular existencias, con lo que alejan por el momento el paro obrero.

Hay, además, las de D. Juan Pizá, con 60 telares; Mayol y Compañía, con 78; Frontera y Joy, con 53; Rullán y Mayol, con 35; Jaime J. Joy, José Enseñat, Marcelino Rullán y Mayol, Frontera y Compañía, S. en C.

## BANCO DE SÓLLER

Hay importantes detalles respecto a nuestra entidad bancaria que no reproducimos por haberlos ya publicado al tratar de su última junta general ordinaria.

## La Agricultura en Mallorca

La importancia agrícola de nuestra isla queda sucintamente relatada en el presente artículo que nos complacemos en reproducir de la Memoria que acaba de publicar la Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación de Palma.

La agricultura es quizá la riqueza que produce a Mallorca mayores rendimientos. Mallorca, con su suelo fértil y su clima templado, es país agrícola por antonomasia. En esta isla, que debe gratitud eterna a la Naturaleza por haber sido pródiga al dotarla en unas condiciones nada comunes, tiene una preponderancia grande la agricultura.

La isla de Mallorca ocupa una superficie de 361.792 hectáreas, surcada solamente por torrentes, no disponiendo, como en otras partes, más que del agua de los pozos y cisternas y de ningún río.

La temperatura no sufre, como en el Continente, bruscas variaciones; pero los vientos son inconstantes y variados, predominando en invierno el viento Norte, y en verano los vientos del Sur.

La principal riqueza agrícola de Mallorca consiste en el cultivo del arbolado, y especialmente de los árboles frutales. Los cultivos alimenticios, de cereales, de legumbres y patatas ocupan una superficie mucho menor y dan un rendimiento inferior al que produce el arbolado frutal.

Dentro de la producción agrícola mallorquina, tiene un gran relieve y se destaca de un modo poderoso la producción arbórea, hasta tal punto, que bien se puede afirmar que es su más importante elemento de riqueza. Los árboles que más se cultivan en la isla son el almendro, algarrobo, albaricoquero, limonero, higuera, naranjo y olivo; pero justo será advertir que la producción del almendro representa casi tanto

como las demás juntas. Es difícil saber el número exacto de almendros que existen actualmente en Mallorca; pero haciendo un cálculo aproximado, oscila alrededor de dos millones.

La almendra es un producto muy susceptible de sufrir alteraciones importantes y frecuentes en su precio; de todos modos se paga muy bien. Solamente las almendras que salen de los campos mallorquines representan millones y millones de pesetas.

La almendra de Mallorca es muy apreciada por varias razones; una de ellas, porque es de excelente calidad, y no se encuentran en las exportaciones lotes de almendras amargas mezcladas con las dulces.

El almendro es el árbol de Mallorca. En todos los lugares de la isla, excepto aquellos en que la composición del terreno es adversa o en los parajes desabrigados o fríos, que son pocos, se encuentra tan apreciado árbol. Los principales mercados consumidores de la rica almendra mallorquina son Hamburgo, Londres, Marsella y las dos Américas. La época activa de la exportación es desde principio de la campaña—en septiembre—hasta diciembre, decreciendo después.

Mallorca es la primera región española productora de almendra, habiendo alcanzado en la campaña de 1933-34 una producción de 336 mil novecientos veinticinco quintales métricos, con un valor de 20 millones de pesetas.

El albaricoque, abunda también en Mallorca, donde en el transcurso de veinte años se han plantado más de un millón de pies, estimulados los agricultores por el alto precio a que se paga el fruto siendo la industria de la conserva de pulpa de albaricoque quizá de tanto rendimiento que el almendro y de fama mundial.

La higuera es el árbol que parece más apropiado al terreno y al clima de la isla. Por esto abunda también. Son muy sabrosos los higos secos mallorquines; siendo el higo un producto muy aprovechado para el agricultor para la crianza de los cerdos cebados.

El algarrobo, que no teme a la sequía y exige poco cuidado del hombre, es árbol cultivado en todo el litoral mediterráneo, existiendo en estas islas 963.000, repartidos de la siguiente manera: 723.844 algarrobos cultivados en plantaciones regulares sobre una superficie de 16.451 hectáreas, y 239.156 dispersados en bosques y montes. En esta provincia, por término medio, crecen 44 algarrobos en cada hectárea, cifra un poco superior a la media total de España (41). La producción media por árbol es de 40 kilogramos.

El principal punto de producción de naranjos y limones es Sóller; siendo generalmente la cosecha excelente, exportándose bastantes cajas de dichos productos.

El olivo abunda también. La superficie del olivar mallorquín es de 21.200 hectáreas. El número de olivos oscila alrededor de 1.400.000. Los olivos de Mallorca se distinguen por su vejez, bien al contrario de los de Andalucía, cuidados en exceso, robustos y arrogantes.

La cosecha de alcázaras puede decirse que queda limitada a los pueblos de Llubí y Campos, especialmente el primero.

En cuanto a la uva, antes de aparecer la filoxera en 1891, en Baleares había unas 25.000 hectáreas de viñedo, que daban una cosecha de un millón de hectolitros de vino. Desde entonces se hicieron nuevas plantaciones americanas, y actualmente se vendimia para vender en el mercado uva y se produce el vino necesario para el consumo local. Los principales viñedos mallorquines existen en Binisalem, Felanitx y Lluchmayor.

MIRTO

## MEMORIA COMERCIAL

### Datos correspondientes a Sóller

Hemos recibido un ejemplar de la interesante Memoria que sobre el estado de los negocios y movimiento comercial, industrial y agrícola en Mallorca e Ibiza, durante el año 1934, eleva a la superioridad la Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca.

Se trata de un verdadero exponente de la situación comercial, industrial y agrícola de Mallorca e Ibiza durante el finido ejercicio de 1934, y un ligero examen es suficiente para hacerse cargo de la importante labor que requiere la publicación de una obra de semejante índole.

Vamos a copiar a continuación cuantos detalles afectan a esta población:

### ADUANA DE SÓLLER

El movimiento habido en nuestro puerto durante el expresado año 1934, es conforme el siguiente resumen:

En el comercio exterior, navegación de altura, fué nulo el movimiento, tanto en buques como en mercancías.

En el Gran cabotaje, la navegación se redujo a un buque de tránsito de 84 toneladas de arque, pro-

cedente de Marsella, y otro, procedente de Sete de 67 toneladas.

En dicha navegación se despachó un buque de 38 toneladas de arque, con 23 toneladas de limones para el puerto de Argel.

En el comercio de cabotaje, entraron 2.638 toneladas de mercancías; siendo las más importantes en cantidad: carbones minerales, 1710 toneladas y cemento y materiales féreos para la construcción, 841 toneladas.

Entraron tres vapores con un total de 4.447 toneladas de arque y quince veleros con un total de 680 toneladas de arque.

Salieron 587 toneladas de mercancía, siendo las principales: algarrobas, doscientas ochenta y tres toneladas, embutidos, diez toneladas; limones y naranjas, 140 toneladas.

Este tráfico lo realizaron dos vapores, con dos mil cuatrocientas seis toneladas de registro y 30 veleros, con 1.276 toneladas.

Los principales puertos objetos de este movimiento fueron: Barcelona, Palamós y San Feliu de Guixols.

### FERROCARRIL DE PALMA AL PUERTO DE SÓLLER

El número de pasajeros durante



# SRTA. MARGARITA BERNAT FERRER

MAESTRA SUPERIOR DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA

Falleció en Sóller el día 11 del corriente a las 10 y media de la noche

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus afligidos hermanos D. Lucas-Antonio, D. Miguel, Srtas. Francisca y Catalina Bernat Ferrer; hermana política D.<sup>a</sup> Catalina Frontera Ferrer; sobrinos; primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida y les ruegan que se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedarán muy reconocidos.

El Exmo. Sr. Arzobispo-obispo de Mallorca ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## En el Ayuntamiento

Sesión celebrada el día 14 de Agosto de 1935

Con la asistencia de los Sres. Aguiló, Mayol, Pastor, Colom, Frontera, Forteza y Losada y bajo la presidencia del señor Alcalde, se declara abierta la sesión.

Seguidamente se da lectura al acta de una sesión anterior que se aprueba previas unas observaciones del Sr. Alcalde y Colom (D. Antonio) con referencia al incidente de los Sres. Puig y Forteza.

La Corporación acuerda satisfacer: El importe de una factura para el arreglo y limpieza de las máquinas de escribir, de 75 ptas.

A don Lorenzo Riera 163'80 ptas. en concepto de suministros de cementos.

La cantidad de 59'55 ptas. por pan para los parados de Sóller.

El importe de 15'25 por cal con destino a las Escuelas del Fossaret.

Al Sr. Mas Florit, 253 ptas. importe de los jornales invertidos por varios operarios en blanquear las Escuelas nacionales de «Ses Marjades» y el «Fossaret».

Una factura de 173'80 por el consumo de aceite del camión de riegos.

Se concede permiso a D. José Morell Casanovas para efectuar diversas obras interiores, elevar la fachada unos 50 centímetros y arreglar el tejado de la casa n.º 4 de la calle de las Almas.

Se le da una instancia de D. Juan Colom Alcover en representación de D. J. Serra Bisbal solicitando permiso para construir unas ventanas-balcones en un primer y segundo pisos, derribar unas escaleras, conducir las aguas a la alcantarilla y otras obras interiores. Por no llevar la dirección de la casa a modificar se deja para avisar al interesado.

Se da lectura a los siguientes informes favorables emitidos por la Junta de Sanidad y Comisión de Obras:

Uno de D. Juan Colom Alcover en representación de D. Juan Escalas Barceló, por diversas obras.

El de D. Juan Mateu Cabot en representación de D. Mateo Barceló para edificar una casa en la calle de Real.

Idem. D. Jaime Alcover en representación de D. Antonio Capó Pons, para la construcción de una casa en el camino de «Ses Fontanelles», colindante con «Ca'n Verd».

Se da cuenta de una instancia suscrita por el vecino D. José Borrás Pastor quien hace presente al Ayuntamiento

que la alcantarilla de la calle de Serra fué contruida exclusivamente para su uso y el de los distintos vecinos de aquella calle y que por tanto se le dió escasa pendiente, tan poca que no llega al 1%. Añade que ahora con motivo de haberse construido la nueva alcantarilla de la calle de la Luna se hace desembocar en la de la calle de Serra lo cual constituye una amenaza para la salud de aquel vecindario, por cuanto las aguas se estacionarán produciendo filtraciones que en el caso del peticionario serán mucho más de lamentar por tratarse de que la alcantarilla está al mismo nivel de las dependencias de su propiedad, en las que se elaboran productos de pastelería y panadería.

Después de tratado el asunto, a petición del Sr. Colom (D. Antonio) y por unanimidad, se acuerda pase a la comisión de obras para su estudio.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. Francisco Arbona, D. Amador Canals y D. Guillermo Bernat, como propietarios afectados por la mejora proyectada de cubrir el torrente Mayor, en la cual ofrecen contribuir al pago de las obras en las condiciones que expresan.

A instancias del Sr. Alcalde se da una revisión al proyecto, debido a dos bases contradictorias existentes en la instancia promovida, sobre la aceptación de la parcelación y precios acordados (a 100 y 125 ptas. m.<sup>2</sup>). Después de discutido el asunto se enmienda la base 1.<sup>a</sup> anulándose la 4.<sup>a</sup>, o sea, que se pague según los metros parcelados a cada propietario.

A la base 5.<sup>a</sup> se da un plazo de 10 días de anticipación a los efectos de pago.

Con las modificaciones hechas se da como aprobada la proposición presentada y en caso de aceptarse, facultar ya al Sr. Alcalde para firmar seguidamente las escrituras.

Se presenta para su lectura la circular remitida por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, Presidente de la Mancomunidad Sanitaria Provincial de Baleares en la cual interesa que este Ayuntamiento ingrese los haberes de todo su personal sanitario en dicha Junta.

Por creerse que a pesar de ello no dejarán de percibir sus sueldos los interesados, se deja sobre la mesa para su consulta.

Se aprueba el extracto de acuerdos tomados por este Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Julio últimos.

Se acuerda crear por concurso una plaza de Aparejador sin sueldo el cual

cuidará de la confección de los proyectos que se le confien.

En los ruegos y preguntas el Sr. Pastor manifestó que debido al ensanchamiento que se lleva a cabo en el camino de Ses Fontanelles, sería conveniente que ahora que está el cauce seco del torrente se solicitara de la Diputación el ensanchamiento del puente existente.

El Aguiló expone que recogiendo unas manifestaciones leídas en un artículo de D. Miguel Bauzá en el extraordinario de Sóller en virtud de sus bodas de oro,

por creer es de justicia propone al Ayuntamiento, nombre Hijo ilustre de Sóller al fundador de dicho semanario D. Juan Marqués, y que se encargue el oportuno retrato para la galería.

El Sr. Lozada cree debe aceptarse lo propuesto por el Sr. Aguiló por unanimidad, lo que se acuerda y dedicarle una calle de la población.

No habiendo más asuntos a tratar y no deseando ningun otro Sr. Concejal hacer uso de la palabra, el Sr. Presidente declara levantada la sesión.

## CRONICA DEPORTIVA

### TOROS

Otra corrida para mañana en Pollensa.

Se nos comunica que mañana domingo en Pollensa se celebrará otra corrida de toros en la que actuarán:

Cuadrilla de Palma con el novillero mallorquín Marino Charlot.

Cuadrilla de Pollensa: Matador, Pablo Espinar (Niño del Puerto), Banderilleros: Isidro González (Cinerito), Miguel Cerdá y Francisco Ordinas.

Además Isidro González realizará la suerte nunca vista en Mallorca: *La fuente maravillosa*.

Se dice...

... Que *Sacamontes* en reciente *tourné* por la región catalana obtuvo éxitos resonantes en diversas plazas.

... Que unos cuantos aficionados locales se proponen solicitar de los señores Llambias y Roig que para la primera corrida que celebren hagan gestiones a fin de poder incluir en el programa a Isidro González (*Cinerito*) de Pollensa, de quien se hacen grandes elogios como banderillero y como autor de diversas, peligrosas y divertidas suertes.

... Que por San Bartolomé no será posible aún celebrar en Sóller la primera corrida de toros de la serie que hay en proyecto llevar a término.

Andrés Roig (Mallorquinito) toreará en Cataluña.

Hemos tenido ocasión de leer una carta mediante la cual el empresario catalán D. Ramón Corpas invita al torero local D. Andrés Roig (*Mallorquinito*) a que se traslade a Barcelona con objeto de tomar parte en diversas novilladas que se celebrarán en la Ciudad Condal, Tarragona, Vich y Gerona.

Sabemos que *Mallorquinito* ha aceptado el ofrecimiento y que muy en breve

marchará a Barcelona con el fin de dar comienzo a la *tournée*.

Le felicitamos y deseámosle muchos éxitos.

### BOXEO

A beneficio de los sin trabajo

El próximo miércoles en el «Unión Cinema» tendrá lugar una velada de boxeo a beneficio de los obreros parados de Sóller con arreglo al siguiente programa:

1.º combate a 5 rounds de 2 minutos. Pesos moscas, Jorge Mayol de la S. D. S. contra Barceló, independiente.

2.º combate a 5 rounds de 2 minutos. Pesos plumas, Bauzá, de la S. D. S. contra Auregón, del B. C. M.

3.º combate a 5 rounds de 2 minutos. Pesos ligeros, Vallés, de la S. D. S. contra Jiménez, del B. C. M.

4.º combate a 5 rounds de 2 minutos. Pesos ligeros, Vallés, de la S. D. S. contra salvá, independiente.

5.º combate a 5 rounds de 2 minutos. Pesos ligeros, Antonio Lau, de la S. D. S. contra Raimundo 1.º, del B. C. M.

6.º combate a 5 rounds de 2 minutos. Pesos fuertes, Alf Artal, (fuerte golpeador) contra Tolo (campeón de Baleares 1935.)

En esta velada será presentado al público sollerense Martí II, el nuevo Campeón de España 1935.

El delegado de la Federación de Boxeo, Sr. Arbona, asistirá a la misma.

Los combates serán arbitrados por el Sr. Julio González, árbitro federado.

El promotor Sr. Fouad.

La velada será amenizada por la orquestina Marvel, de Lluchmayor. Los precios serán: Sillas Ring, 3'00 pesetas.—Butacas, 2'00 id.—General, 1'00 id.

Después de la velada de Boxeo tendrá lugar un gran baile y a la salida habrá tranvía para el Puerto.

### PEDESTRISMO

Carrera ped...

Con motivo de las Fiestas y Fiestas la capital se corrió la Vuelta a Palma cuya prueba tomaron parte unos 30 corredores.

Entre los clasificados figura el corredor local Juan Amengual que lo hizo 8.º lugar.

### CICLISMO

Una carrera para ma...

Mañana a las tres y media de la tarde, tendrá lugar en Palma la carrera «Circuito y copa Son Roca» cuyo recorrido es de 40 kilómetros.

Para tomar parte en ella se ha inscrito nuestro corredor local Miguel Terréns.

La carrera de San Bartolomé

Se observa mucho entusiasmo entre los corredores ciclistas mallorquines que miran a la próxima carrera de San Bartolomé.

Hay buen número de inscritos y se bemos de otros muchos que se proponen hacerlo durante la próxima semana.

Todo lo cual es anuncio de que las proyectadas carreras serán disputadas mas e interesantes en máximo grado.

### NATACIÓN

Sollerenses que se disting...

El sábado último por la tarde tuvieron lugar en aguas del Club de Regatas de Palma las eliminatorias de los 100 metros libres para la final del campeonato de Baleares.

En ellas tomaron parte los nadadores locales Antonio Mayol y Pedro Marcé de la S. D. S. quienes se eliminaron en 1'31" y 1'34" 1/10 respectivamente.

De ellos dice «La Ultima Hora»:

«Mayol y Marcé de S. D. Sóller pudieron tomar parte en las eliminatorias, abriendo la jornada en los 100 metros que cubren eliminándose en 1'31" y 1'34" 1/10 respectivamente, tanto uno como el otro se les vió la falta de costumbre en competir. Arreglándose un poco seguramente no irán al montón.»

Para ello hace falta entreno y voluntario.

## SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar número 174. Para informes: Rafael Mora, Mar. 6. SOLLER.

DESDE CUBER

Bendición de la nueva capilla

Ayer, viernes, en el predio de Cuber tuvo lugar la bendición de la nueva iglesia pública que D. Cristóbal Magraner Morell y familia han levantado al Sagrado Corazón, en aquel solitario lugar.

La entrada del nuevo templo había sido adornada hermosamente con follaje y festones de mirto; ofrecía muy buen aspecto. Fué el encargado de los adornos D. José Canals.

Poco más de las ocho, empezó con toda solemnidad la piadosa ceremonia de la bendición. Efectuóla el párroco Rdo. D. Rafael Sitjar, autorizado para el caso y delegado del Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo. Le sirvieron de ministros los Rdos. D. Jerónimo Pons, vicario, y D. José Morey, capellán de Biniarx.

Terminada la bendición del nuevo templo, se bendijo el copón, la imagen del Sagrado Corazón y el Sagrario, y luego dióse comienzo a la misa mayor. Una sección de "blauets" del Santuario de Lluch, dirigidos por el P. José Amengual, cantó con mucho ajuste la misa de angelis alternando con los asistentes.

Dióse la comunión, acercándose a recibir la sagrada Hostia 35 personas, y al final se cantó el Te-Deum. El Rdo. Párroco dirigió luego al devoto concurso una muy oportuna y emocionante plática.

Además de los señores y amos de Cuber, honraron el acto con su asistencia las distinguidas señoras de Almellug D.ª Paula y D.ª Isabel Ferrer Parets, acompañadas de las simpáticas señoritas Francisca Rocá Alemany; Margarita Enseñat Alemany; Francisca Fleixas Covas, Margarita Jofre Roca, Antonia y Catalina Servera Enseñat; Antonia, Catalina y Pilar Mas Enseñat; los propietarios de L'Ofre D. Bartolomé Sastre Colom y D.ª Catalina Alberti; el propietario de "Sa Casademunt" D. José Alberti Arbona, acompañado de su señor hermano D. Rafael y sobrina Srta. Margarita Cardell Alberti; los amos de S'Estret, Almellug y Tossals Verds; las señoritas de Soller Beatriz Marroig Boscana, y María y

Ventura Rullán Bauzá, a los cuales hay que añadir el maestro picapedrero D. Antonio Cánaves Reus y el simpático grupo de "misatges" y "carboners", que con gran satisfacción se asociaron al acto.

La capilla tiene una cabida de 25 x 21 m. La estatua del Sagrado Corazón señorea y se destaca sobre un fondo de damasco granate de seda. La mesa del altar, de muy buen efecto, fué construída en la antigua y acreditada carpintería de D. Damián Canals, y decorada por el escultor don Juan Alcover.

A las once de la mañana, en la coquetona capilla fué erigido canónicamente el Via-Crucis. Bendijo las Estaciones el Rdo. P. Fray Matías Horrach, Superior del Convento de San Buenaventura de Lluchmayor. Los simpáticos "blauets" cantaron "Veni Creator", "Vexilla Regis" y "Stabat Mater" alternando con el clero. Luego el P. Horrach enumeró las indulgencias plenarias que podían lucrarse y se practicó la devoción del Via-Crucis, al mismo tiempo que el señor de la casa D. Cristóbal Magraner iba colocando los cuadros.

Seguidamente, cantóse el Te-Deum, según prescribe el ritual.

Poco mas de la una, los señores de Cuber sentaron a su mesa a todos los invitados y asistentes, sirviéndose espléndido almuerzo.

De sobremesa, hicieron las delicias de los comensales los "blauets" de Lluch ejecutando preciosos aires regionales.

La solemne bendición constituyó una brillante fiesta, cuyo recuerdo perdurará en la memoria de todos los que asistieron a ella.

Al pie del Puig Mayor, en el corazón mismo de la montaña mallorquina, el Divino Corazón tiene un excelso trono, gracias a los señores de Cuber.

Bien merecen la enhorabuena y una cordial felicitación.

J. P.

Cuber, 17 de agosto, 35.

En el Hotel del Ferrocarril los familiares obsequiaron a los invitados con exquisito almuerzo servido con todo el esmero que caracteriza al establecimiento.

Al descorcharse el champagne hubo algunos brindis y se deseó toda suerte de prosperidades a la novel pareja.

Por la tarde a las cinco en el mismo hotel organizóse animado baile al que se entregó el elemento joven de la distinguida sociedad sollerense, sirviéndose a todos los asistentes espléndido y abundante lunch.

La gentil pareja embarcó el miércoles para Barcelona de paso para Italia, donde se proponen visitar sus pintorescos lagos y las ciudades de Florencia, Milán, Venecia Roma y la Suiza.

Deseamos a los desposados eterna luna de miel y enviamos nuestro parabién a sus distinguidos familiares.

NECROLÓGICA

D.ª Margarita Bernat Ferrer

Tan sorprendente como dolorosa fué para todos la noticia del fallecimiento de la bondadosa señorita Margarita Bernat Ferrer, Maestra Superior de Instrucción Primaria, mas conocida por Sa Mestre Ferrera, acaecida el pasado domingo a las 10:30 de la noche, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Decimos sorprendente porque la señorita Bernat por la mañana del mismo día asistió a la misa del pueblo en la parroquia, y estuvo de visita en casa de algunos enfermos, pero al mediodía sintióse ya indispuesta agravándose con asombrosa precipitación y falleciendo a la hora indicada.

La noticia que circuló con rapidez, fué dolorosa porque la finada entre los muchos méritos que afluían a su persona contaba con el de haber sabido hacerse querer de todos cuantos la trataron. Excelente hija, fué siempre orgullo de sus padres. Incomparable estudiante se distinguió por su aplicación. En su más tierna juventud ingresó en el Colegio de la Pureza de Palma, donde se hizo querer de sus profesoras y condiscípulas.

En 1902 obtuvo el título de Maestra de enseñanza primaria y poco después abrió su escuela particular por la que durante 33 años desfilaron varias generaciones de alumnas a las que supo inculcar, a más de sabias enseñanzas, el fervor y piedad que sentía su corazón.

El cadáver, expuesto en severa cámara, fué visitado por incontable número de amigos y conocidos y especialmente alumnas y ex-alumnas, que la hicieron objeto de sus oraciones.

Por la noche del lunes rezóse el rosario en la casa mortuoria sita en la plaza dels Estradors y después se procedió a la conducción del cadáver a su última morada. Formaron el cortejo buen número de vecinos con sendos cirios. Las alumnas y ex-alumnas de la finada llevando hermosa corona, las profesoras privadas Srtas. Antonia Rullán y Francisca Más y el Clero parroquial con Cruz alzada.

El día siguiente, martes, en la parroquia se cantó solemne oficio funeral en sufragio del alma de la extinta congregándose un numeroso concurso que de esta suerte quiso rendirle su postrer homenaje.

Descanse en paz la extinta! y reciban nuestro sentido pésame sus apenados hermanos D. Lucas Antonio, D. Miguel, Srtas. Francisca y Catalina Bernat Ferrer; hermana política D.ª Catalina Frontera Ferrer; al mismo tiempo que unimos nuestras oraciones a las suyas para el eterno descanso de su alma.

Del Puerto de Sóller

La fiesta de la Obra en la iglesia de San Ramón de Peñafort

Solemnísima resultó la fiesta de la Obra celebrada en nuestra iglesia portense el jueves de esta semana festividad de la Asunción de Ntra. Señora.

El templo se hallaba atiborrado de fieles. Una potente iluminación proporcionaba a la pequeña iglesia suntuoso aspecto.

En primer lugar procedióse a la bendición de la capilla de la Inmaculada, de la Virgen de la Salud y de las hermosas lámparas. Dió la bendición el Rdo. Vicario y Custos de la iglesia D. Nicolás Frau, y fueron padrinos los niños Manuel Casasnovas, Juanito Casasnovas, Pedro Vives, Jerónimo Luis, Renete Pons, Paquita Coll, Margarita Casasnovas y Jeannette Casasnovas.

Seguidamente se cantó solemne Te-Deum y después se dió principio a la celebración del Oficio que dijo el Rdo. Vicario señor Frau.

Ocupó el púlpito tejiendo brillantísimo sermón de circunstancias el Rdo. D. Jerónimo Pons, quien después de señalar las obras realizadas en la iglesia, se congratuló de ello y felicitó a los vecinos que las han costado o sean D. Guillermo y D. Manuel Casasnovas, D. Jaime Ballester y D. Jaime Colí que han costado el piso del templo y el vecindario del Puerto con cuyas limosnas se han realizado las demás obras del interior y exterior.

Nuestro parabién al Rdo. Vicario señor Frau, a los citados donantes y vecinos del puerto en general.

Bendición de un yate

Terminados los actos religiosos que acabamos de reseñar, tuvo lugar la bendición del precioso yate Mare Nostrum, con toda la brillantez que el acto requería.

Bendijo el buque el Rdo. Sr. D. Nicolás Frau y fueron padrinos del mismo los señores Juanito y Juanita Casasnovas.

Los propietarios del mencionado yate señores D. Guillermo y D. Manuel Casasnovas obsequiaron a los numerosos convidados con un espléndido lunch en el que abundó el champagne, cigarras de marca y variada pastelería.

Entre los convidados recordamos al rico propietario establecido en Cannes D. Francisco Castañer y señora; D. Jaime Coll, señora e hijita; el industrial D. José Bauzá y señora; D.ª Isabel Lladrés de Ballester, señorita Isabel Seguí, D. Juan Marqués Arbona, el patrón de confianza de la casa importadora Coll-Michel y Casasnovas establecida en Marsella, D. Sebastián Juaneda y muchos otros cuyos nombres siento no recordar.

En días pasados, los Sres. Casasnovas con algunos invitados hicieron un viaje de crucero por las Baleares invirtiendo en él diez días, dedicándose a la pesca que en su mayor parte fué repartida entre establecimientos benéficos.

Dicha embarcación queda hoy despachada con su equipo para la mar, proyectando visitar Ibiza y sus numerosos islotes; las regiones Valenciana, Catalana, y seguir hasta Costa Azul visitando Nice, Cannes, Monte-Carlo, etc., etc.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra y deseamos a dichos señores muchos años de vida para poder disfrutar dicho yate.

Tanto a este acto como al celebrado en la iglesia fuimos atentamente invitados, atención que agradecemos.

Insistiendo sobre el asunto del agua

El día 3 del corriente mes y con todo el respeto debido, por mediación de las columnas de este periódico llamaba la atención del Sr. Alcalde de Sóller don Miguel Colom sobre la falta de agua que se deja sentir en este caserío. Poco caso nos han hecho las tres fuentes que deben manar agua, solo lo hacen a intervalos.

Ya dijimos que la mayoría de los habitantes de este Puerto carecen de cisterna y se ven obligados a mendigar un jarro de agua para sus necesidades.

En Sóller el agua no solamente abunda sino que en algunas partes se pierde, mientras en esta barriada se carece casi en absoluto de ella.

Sr. Alcalde: Los vecinos de ese Puerto se dirijan por mediación de estas líneas a V. para suplicarle envíe al menos una vez al día el camión de riegos para cubrir las más penosas necesidades.

No dudamos de que dará V. las órdenes oportunas para satisfacer las justas peticiones de esta populosa barriada.

La pesca de la lampuga

El viernes por la mañana se verificó en la oficina de la delegación marítima, el sorteo para los puestos de dicha pesca cuyas barcas y patronos obtuvieron los números siguientes:

- Laud "Santa Catalina", Patrón Cifre, n.º 1
- " "Bohemio", " Vicens, " 2
- " "Joven Pepita", " Ripoll, " 3
- " "Aurora", " A. Munar, " 4
- " "Tinu", " Martín y Bernat, " 5
- " "San José", " G. Casasnovas, " 6

Enseguida que lo permita el tiempo se procederá a la colocación de boyas y seguidamente a la pesca de dicho arte cuyos rendimientos señalaremos en lugar y ocasión.

El tiempo

Variado en extremo fué esta semana el tiempo. El martes por la noche nos sorprendió un fuerte chubasco del oeste que tenía mucho de huracán, ocasionando relativa lluvia y un regular descenso en la temperatura, quedando en el momento de cerrar esta crónica un ambiente chubascoso y fuerte marejada del N. O.

Los que pescan por puro recreo

D. Bartolomé Casasnovas, rico comerciante establecido en Lyon, y que actualmente se encuentra en su preciosa villa sita en la playa de nuestro puerto, es un verdadero amante de la pesca.

Aparte de su experiencia le sigue una suerte envidiable en lo que a la pesca del Corricant se refiere, obteniendo en las tres últimas salidas la friolera de 14 dentols de diversos tamaños.

Es de alabar el rasgo que el Sr. Casasnovas ha tenido, pues la mayor parte de dichos peces los ha regalado a los centros de beneficencia siendo muy felicitado por ello.

Es también digno de alabanzas el marinerío D. Pedro Juan Mayol gran conocedor del fondo del mar de nuestra región, y muy entendido en la materia.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra y nos alegraremos de que esa racha de suerte sea de larga duración.

Salidas

Para Leipzig (Alemania) embarcó acompañado de su esposa Doña Francisca Valls, el comerciante de dicha plaza D. Gabriel Bisbal.

Enfermo

Se encuentra guardando cama muy delicado de salud nuestro amigo y convecino don Jaime Llaneras.

El Corresponsal, Antonio Socias

10, Agosto 1935.

DE FORNALUTX

Salidas

Ha salido para Commentry nuestro amigo D. Salvador Sastre con su señora esposa D.ª Catalina Colom y su bella hija Antonia después de haber pasado una temporada en esta.

Después de corta estancia en esta villa, ha salido para Carcasonne nuestro amigo don Bartolomé Mayol.

También ha salido para Belfort la señora Catalina Solivellas para pasar una temporada con sus hermanos.

Boda

El día 7 se unieron matrimonialmente en el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch, el joven comerciante D. Juan Estades Solivellas con la bondadosa y simpática señorita Rosa Bisbal Alberti.

El acto revistió carácter íntimo. Después la novel pareja salió en viaje de bodas para el interior de la isla proponiéndose embarcar en breve para Francia donde fijarán su residencia comercial.

Deseamosles eterna luna de miel.

El Corresponsal

Boletín Religioso

NOTICIAS

Ejercicios espirituales

El día 14 de los corrientes se dió principio en la iglesia de la Visitación a una tanda de ejercicios espirituales para hombres, que se vienen practicando bajo la experta dirección de D. Jaime Alés.

Los sigue un nutrido grupo de obreros. Darán fin el día 18.

La fiesta de la Asunción

El jueves de esta semana en la parroquia tuvo lugar la celebración de la fiesta de la Asunción de Ntra. Señora.

Dijo el oficio el Rdo. D. Jorge Company, Vicario asistido de los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol.

Ocupó el púlpito el Rdo. Dr. D. José Pastor que pronunció adecuado sermón de circunstancias.

CULTOS

En la parroquia

Domingo día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento a intención de la familia de D. Juan Canals.—Se efectuará durante todo el domingo la colecta mensual pró-culto y clero.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa Mayor con sermón por el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario.—Por la tarde, los actos del rezo divino. A las cinco y media, reunión de las Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala de Conferencias de las Hermanas de la Caridad.—Al anochecer, rosario.

Jueves día 22.—Empieza la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicada al patrono de Sóller, San Bartolomé.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Al anochecer los actos del rezo divino y la reserva.

Viernes día 23.—A las seis, exposición de S. D. M. y misa rezada.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de San Bartolomé, apóstol y la Reserva.

Sábado, día 24.—Festividad del Apóstol San Bartolomé, patrón de esta ciudad.—A las siete y media, Comunión General para los Congregantes de Ntra. Sra. de la Victoria. A las nueve y media, Misa mayor y oficio con sermón por el Rdo. P. José Nicolau, SS. CC.—Por la tarde, ejercicio dedicado a San Bartolomé, los actos del rezo divino y la reserva precedida de Te Deum.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 18.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor.—Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto.

Lunes, 19.—Se empezará también la Novena de San José de Calazans.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio al Patriarca San José. Sábado, 24.—A las siete y media, Misa conventual.

En la Visitación

Domingo, 18.—Fiesta de San Roque.—A las seis, misas de comunión general para los Terciarios de San Francisco. A las siete, misa rezada, y a las 8 oficio con sermón.—Por la tarde a las cinco y media, ejercicio de los Siete Dolores de Nuestra Sra. con exposición y plática.

Lunes, 19.—Ejercicio al Patriarca San José en la misa primera.

Viernes, 23.—Función al Santo Cristo, a las siete, en sufragio de D. Juan Martorell.

SOLARES

Se venden en la finca Camp Llarch, lindante con la calle de Cetre. Para informes: José Bibiloni, carretera de Deyá.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Ceuta ha regresado el Rdo. D. Miguel Rosselló, organista de la Parroquia de Sóller.

Del extranjero llegó el pasado sábado nuestro amigo D. Miguel Bernat Colom.

Ha llegado de Tours nuestro amigo don Amador Puig Arbona acompañado de su simpática hermana Srta. María.

SALIDAS

Ayer salió en el vapor correo de Barcelona nuestro amigo D. Miguel Bernat Ferrer con el propósito de embarcar el día 20 de los corrientes en el trasatlántico "Juan Sebastián Elcano" que le conducirá a Puerto Rico para pasar una temporada en Laredo donde posee grandes plantaciones de café.

Igualmente embarcó con el mismo destino D. Jaime Ballester.

También marchó a Barcelona para embarcarse en el citado buque, el joven don Francisco Marqués Casasnovas, quien se dirige a Arecibo.

Hoy proyecta embarcar en el vapor correo de Barcelona, de paso para Bruselas nuestro estimado amigo el Rdo. D. Jorge Company, Vicario, quien marcha con objeto de asistir al Congreso Internacional de la Juventud Obrera Cristiana, que se celebrará en la capital belga.

Ayer emprendió viaje para Toulouse nuestro particular amigo el propietario don Gabriel Cabot Ripoll con objeto de reunirse con su señora esposa y regresar de nuevo a Sóller en donde fijará su definitiva residencia.

Para Le Havre salió idéntico día, el joven comerciante D. Benito Ripoll Marqués.

BAUTIZO

El jueves de la semana en curso tuvo lugar el bautizo de una encantadora niña hija de los esposos D. Juan Colom Bernat y D.ª Antonia Siquier Capó.

Bautizó la neófito imponiéndole el nombre de Margarita el Rdo. D. Jorge Company, Vicario.

Fueron padrinos el abuelo paterno don Antonio Colom Casasnovas, concejal de este Ayuntamiento y su abuela materna doña Antonia Capó Pons.

Terminada la ceremonia, en casa de los padres de la bautizada sirvióse un lunch a los invitados.

Nuestro parabién a los padres, padrinos, abuelos y demás familiares.

RESTABLECIDO

Se encuentra restablecido de la dolencia que durante una temporada le mantuvo recluido en su casa el Rdo. Dr. D. José Pastor, quien con tal motivo ha reanudado su vida ordinaria.

Le felicitamos.

BODAS

En la iglesia parroquial y en el altar mayor que estaba hermosamente adornado e iluminado, el pasado martes se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática y gentil señorita Paula Casasnovas Delaye con el joven comerciante D. Miguel Nicolás Bernat Estades.

Al entrar en la iglesia el cortejo nupcial fué recibido con la marcha de Mendelheson que interpretó en el órgano el Rdo. D. Miguel Rosselló.

El cortejo nupcial de boda estaba formado por las siguientes parejas de señoritos y señoritas:

Srto. José Bernat Estades y Srta. Ana Casasnovas Delaye.

Srto. Antonio Vicens Bernat y Srta. Catalina Coll Ozonas.

Srto. Luis Magraner Rosselló y Srta. Rosa Bauzá Roselló.

Srto. Nicolás Vicens Bernat y Srta. Antonia Colom Ripoll.

Srto. Alberto Bernat Estades y Srta. Suzanne Faivre.

La novia vestía sobrio y elegante traje de seda con larga cola velo de tul y hermoso ramo de azucenas.

Sostenían la cola del vestido los encantadores niños Polette Bernat Morell y Emilio Bernat Estades y actuaba de pajequito de honor el niño Miquelín Bernat Morell.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Vicario Rdo. D. Jerónimo Pons.

Firmaron el acta como padrinos de boda de parte de la novia sus distinguidos padres D. Bartolomé Casasnovas Frau y D.ª Juana Delaye Pilon y de parte del novio su tío el propietario D. Francisco Bernat Ferrer y su madre D.ª Catalina Estades Ros, viuda de Bernat.

Firmaron el acta como testigos de boda, por parte del novio D. Damián Ramis Mut, Director de la Naviera Mallorquina y don Damián Deyá Rullán, médico cirujano, y de parte de la novia D. Antonio Vercher Soler socio de la reputada Casa Casasnovas Vercher, y su tío D. Claudio Delaye Pilon que vino ex profeso de Lyon con su distinguida señora Jeanne Delaye para asistir a la boda.

Durante la celebración de la misa el Rdo. Sr. Rosselló interpretó selectas composiciones clásicas.

Después del ofertorio se destacó del cortejo una pareja de señoritas que hizo una colecta, recaudando 86'50 pts., con destino al culto y fábrica de la iglesia parroquial.

Esta innovación fué muy bien recibida y celebrada del público.

# CRONICA GENERAL

## Un buen servicio de la Guardia

### Civil

Objeto de toda clase de comentarios ha sido la detención de dos individuos que juntamente con otros dos se proponían llevar a cabo el asalto a una casa de las afueras de esta población, habitada por una sola mujer, con el fin de apropiarse de cuanto les conviniera...

Según parece el sujeto Jaime Morro Cirerol, de 17 años de edad, natural de Lluçmayor, vino a Sollers, y noticiosa la Guardia civil de su presencia y malos antecedentes, procedió a su detención, y al registrarle se le encontró una cadenita y una medalla de oro procedente de un robo que había cometido en unión de sus compañeros en el barrio de la Libertad, de Palma. Sometido a un hábil interrogatorio se le hizo confesar el proyecto de un robo que en unión de otros individuos se proponía llevar a término en esta ciudad.

Según parece el citado Morro, en unión de Ramón Torres Mari, (a) Ripe de 50 años, de Ibiza, y Miguel Coll (a) Collet, de 30 años, de Sollers, vinieron de fuera con el propósito de robar en la casa de doña Antonia Trias, viuda de Casanovas, denominada Ca'n Mindos, sita en el camino del Camp d'En Mayol.

Para este proyecto se dice que estaban en relación con otro vecino de Sollers José Palmer (a) Gallo, de 44 años, natural de Porreras, y para perpetrar el robo en buenas condiciones adquirieron en la localidad cuerdas, dos cuchillos y un berbigui.

Se sabe que dichos individuos pernoctaron en las inmediaciones del campo de futbol y quizá en el mismo campo, inmediato a la casa que habían hecho objeto de su atención.

Lo cierto es que para perpetrar el robo, con el pretexto de pedir trabajo, se dirigió el más joven de dichos individuos o sea el nombrado Jaime Morro Cirerol, a la citada casa, mientras sus compañeros aguardaban fuera; pero no llevaron a efecto lo que se proponían quizás por causas independientes a su voluntad, entre éstas la de haber acudido inopinadamente una vecina en busca de agua.

Acabó luego de impedirlo una discusión que sostuvieron y que terminó en batalla campal, dándose cachetes y bofetones hasta que estuvieron cansados y se hubieron lesionado... Y en esta forma quedó desconcertado el "negocio" y cada cual tomó el rumbo que le pareció mejor.

En tales circunstancias, y siendo ya el martes de esta semana, fué cuando se detuvo al citado Morro, y poco después a José Palmer (a) Gallo, no pudiendo ser habidos el Ramón Torres Mari y el Miguel Coll (a) Collet.

Los dos primeros delincuentes, fueron puestos el miércoles a disposición del Juzgado, con el atestado correspondiente.

Se ha dicho, sin que ello haya podido ser comprobado por nosotros, que en sus declaraciones el Morro había manifestado que se proponían apelar a cualquier recurso, por violento que fuera, con tal de consumar el robo, lo que parece confirmarlo el caso de haberse provisto de cuchillos.

Dichos individuos se conocieron en la cárcel, donde al parecer planearon bastantes asuntos, entre los cuales su abortado robo de Sollers.

Habían convenido también que después del asalto y atraco a "Ca'n Mindos" se reunirían en el Café España para repartirse el producto del "negocio".

El miércoles en el tren de las 6'15 de la tarde, los mencionados Morro y Palmer fueron trasladados a Palma y entregados al Juzgado de 1.ª Instancia el cual seguramente les someterá al Tribunal de urgencia.

De momento siguen las pesquisas para ser hallados el Torres y el Coll, tanto por el motivo apuntado como por el de suponerse que puedan haber tenido participación con el asalto y robo verificado estos pasados días en el Juzgado de Inca, y del que damos cuenta en la página 8 de este número.

Cabe felicitar a la Guardia Civil de esta ciudad por el excelente servicio que acaba de prestar.

## Un importante servicio en proyecto

El miércoles de esta semana estuvo en Sollers D. Emilio D'Ocon, jefe del servicio comercial de la línea ferroviaria Madrid Zaragoza-Alicante, acompañado del representante de la Agencia Conca de Palma.

El motivo de la visita del Sr. D'Ocon era el de entrevistarse con la Dirección de la Compañía del Ferrocarril de Sollers con vistas al proyecto de establecer un servicio de transportes entre Mallorca, península y extranjero.

Al parecer se trata de un servicio especial que reviste extraordinario interés para la isla, puesto que con toda facilidad podrá expedirse e importarse género a cualquier país.

Con tal motivo dichos señores llegaron en principio a un convenio con la Compañía Transmediterránea.

Será muy de celebrar que esta iniciativa sea en breve un hecho.

## Un invento productivo

Hemos recibido en esta redacción la visita de nuestro paisano D. Miguel Colom Arbona, que desde hace años reside en Palma, y que es autor del libro *Visiones del Porvenir*, que tan discutido ha sido entre los aficionados a la sociología y de *El paro obrero* que se propone publicar en breve.

El Sr. Colom y Arbona nos ha hecho presente sus deseos de laboar en bien de la humanidad tanto por medios literarios como científicos. Literariamente lo viene haciendo con sus libros, y científicamente se propone hacerlo con un invento que consiste en un aparato para salvar la vida en múltiples ocasiones y que también puede aplicarse a fines deportivos.

Según nos ha dicho el Sr. Colom, con el fin de solucionar la anómala situación que atraviesa el Crédito Balear y permitir que esta entidad pueda resarcir a sus acreedores la mayor parte posible de sus débitos en el menor plazo de tiempo, ha solicitado al Director de la misma ofreciéndole la explotación del invento que según su autor, puede producir al Crédito, en un año, un beneficio mayor de 30 millones de pesetas.

Si el Crédito no aceptara el invento, éste sería explotado por capitalistas de la isla, pero mientras sea posible el Sr. Colom quiere ceder las primicias a dicho centro bancario, guiado por los nobles principios de humanitarismo que le guían, y sacrificando por tanto, pingües beneficios que por otro conducto le podría producir.

El Sr. Colom ha añadido que tiene en estudio otros inventos de excepcional utilidad, no conocidos aún por nadie, como tampoco lo es el que para su explotación acaba de ofrecer al Crédito, los cuales paulatina y ordenadamente irá lanzando al mercado.

El Sr. Colom a nuestras preguntas, ha evadido el detallarnos las características de su invento y el alcance de su utilidad, suponemos que para no divulgarlo antes de que el Crédito acepte o no su oferta.

Felicitemos al Sr. Colom por los nobles fines que le guían.

## «Crédito Balear»

Esta Entidad ha publicado el siguiente anuncio:

En cumplimiento del apartado C del párrafo 2 del convenio aprobado por el Juzgado, a partir del día de hoy, queda abierto el plazo de 30 días para que cualquier acreedor o accionista de la Sociedad pueda aportar al Crédito Balear el auxilio de catorce millones de pesetas en las mismas condiciones en que lo hará el Grupo Auxiliador.

La suscripción tendrá que ser por la totalidad de los catorce millones.

Palma, 7 de Agosto de 1935.

D. Bartolomé Ferrer, Presidente de la Junta de acreedores del Crédito Balear ha publicado en la prensa diaria una carta dirigida a los acreedores en la que entre otras cosas dice:

"Procede, llevar a la práctica lo acordado, siendo lo primero el que cesen en el cargo los actuales Vocales de la Junta de Acreedores, con el fin de que estos, en votación directa, elijan a quienes libremente deseen para que los representen y actúen en la defensa de sus intereses con la misma buena voluntad con que lo han hecho los actuales Delegados.

Como ya publicó la prensa, tales elecciones se celebrarán el domingo día primero de Septiembre en la Central y Sucursales del Crédito Balear y cada acreedor podrá votar los candidatos que crea conveniente con arreglo a las normas que se darán oportunamente.

Precisa, por tanto, que los interesados cuiden desde este momento la selección de las personas que crean más capacitadas para ostentar la representación de los acreedores. En ello debe ponerse el máximo cuidado para lograr que los designados puedan dar al Crédito Balear todo el prestigio que necesita en bien de todos.

En cada Sucursal y en la Central se elegirán Compromisarios en relación con el capital que se tenga invertido dentro del Crédito; y tales personas a su vez elegirán los cuatro Consejeros que en representación de los acreedores deberán formar parte del futuro Consejo de Administración del Banco.

Ningún requisito especial se precisa para ser elegido Compromisario, salvo el de ser acreedor del Crédito Balear con fecha anterior al día de la suspensión de pagos.

Ruego a todos que procuren esmerarse en tal selección.

Y termino participando a los acreedores que desde mañana día 15 empieza a contar el plazo de 30 días hábiles para que el Crédito balear haga efectivo el primer reparto del 20 por ciento."

En la página 8 hallará el lector más información del "Crédito Balear".

## Vacaciones

Los obreros y obreras de las diversas fábricas de tejidos de esta ciudad, a excepción de la de los Sres. Mayol y C., vienen celebrando sus vacaciones desde el miércoles de la presente semana.

Los obreros de la nombrada fábrica las disfrutaron recientemente.

Reanudarán el trabajo el lunes día 26.

## Colonias escolares

El miércoles de esta semana llegó a Sollers en el tren de las nueve la colonia escolar provincial de niñas formada por 32 alumnas que procedían del Museo Pedagógico de Palma.

La dirige D.ª Eugenia Taltavul. Se agregaron a la colonia las alumnas de la escuela de la Alquería del Conde. Angelita y Bienvenida Roig Fabra, designadas para tal fin por nuestro Ayuntamiento.

Los colonos dirigieron al Puerto de Sollers donde residirán hasta el día 23.

Dicha colonia está formada por niñas de Palma, Inca, Manacor, Sollers, Felanitx, Lluchmayor, Campos, Montuiri, Son Servera, Mahón, Binisalem, Buñola, Santa Margarita y La Puebla.

La colonia escolar de niños formada por 28 alumnos y dirigida por D. Alberto Castell a quien auxiliaban los Sres. Nadal y Fullana, y que residía en el edificio de Santa Catalina del Puerto desde el día 5 del actual, salió el día 13 para Porto Cristo.

La de niñas, que actualmente se encuentra en Santa Catalina saldrá el día 23 para Porto-Cristo.

## Alcantarillas

Continúan los trabajos de construcción de la nueva alcantarilla de la calle de la Luna, cuyas obras, como es sabido, son verificadas por trabajadores procedentes del censo de los sin trabajo.

Actualmente las obras se verifican en el tramo de calle comprendido entre la esquina de la de Serra y la casa n.º 11 de la expresada vía.

## La fiesta de la calle de la Igualdad

El sábado y domingo últimos tuvo lugar en dicha barriada la anunciada fiesta callejera que se desarrolló con arreglo al programa publicado en este mismo semanario.

Los bailes y verbenas que se celebraron en ambos días fueron muy animados, y las carreras pedestres y de cintas para bicicletas, que tuvieron lugar el domingo por la tarde fueron una demostración de las excelentes aptitudes y buena dirección de los organizadores.

Tanto el vecindario del barrio en fiesta, como el público que asistió a la misma, se mostraron muy satisfechos.

## Cobranza de contribuciones

La cobranza de contribuciones e impuestos del Estado por el concepto de Territorial, Industrial y demás conceptos, correspondientes al tercer trimestre del año actual tuvo lugar en Sollers desde el lunes día 12 al miércoles 14 en el zaguán de la Casa Consistorial.

Los contribuyentes correspondientes a Sollers podrán satisfacer también sus recibos en la capital hasta el 10 de Septiembre próximo. Los que dejasen de satisfacer sus débitos en el plazo señalado, incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100 sin más notificación ni requerimiento, pero si pagan sus débitos desde el día 21 de septiembre hasta el 30 del mismo solo tendrán que satisfacer como recargo el 10 por 100.

## Fiesta callejera en «Els Estiradors»

Esta mañana el bullicioso paseo de un buey ha sido el principio de la fiesta que los vecinos de la barriada *dels Estiradors* celebran este año.

Por la noche de hoy, después de encenderse la iluminación, la banda "Lira Sollense" ejecutará un escogido programa.

Mañana domingo a las ocho, repartición de las ensaimadas entre los vecinos que figuran como accionistas de la fiesta.—Por la tarde a las cuatro, grandes carreras de cintas para bicicletas y después carreras pedestres para niños, niñas y hombres, distribuyéndose entre los vencedores interesantes premios.—A las nueve de la noche, iluminación general y gran baile en la plaza *dels Estiradors* amenizado por la expresada banda.

## Excursión al Puig de San Salvador

Como saben nuestros lectores, por haberlo publicado ya en este periódico, el día 1.º de Septiembre próximo se efectuará una excursión al Puig de San Salvador de Felanitx con el fin de visitar la monumental efigie del Sagrado Corazón de Jesús y el templete levantado a los pies del monumento.

Dicha excursión ha sido organizada por el Apostolado de la Oración de Sollers y ha causado mucho entusiasmo entre el vecindario siendo bastantes las personas que ya se han inscrito.

El viaje se cubrirá en tren hasta Palma y en autocar hasta el Puig de San Salvador.

Quienes lo deseen podrán comer en el Restaurant que allí funciona. Los demás podrán traer comida individual.

El precio del pasaje es de 11 ptas. El de la comida 5 ptas.

Los que desean usar del servicio de restaurant deben indicarlo al inscribirse.

Para detalles e inscripciones, dirigirse al Director del Apostolado de la Oración Rdo. D. Bartolomé Coll, Pbro. calle de Real, 13.

## Mejorado

Se encuentra muy mejorado el obrero de la telefónica Pascual Vives Igual, que la

pasada semana se cayó de una altura de 7 metros a consecuencia de una descarga eléctrica que recibió mientras estaba trabajando en el cable de teléfonos.

## Mercado local

Los precios que han regido en nuestro mercado durante la presente semana han sido como siguen:

Peras: de Aigo, a 20 ptas. quintal.—De *cul'd'ou*, a 30 ptas. id.  
Manzanas, a 15 ptas. id.  
Limones, a 90 ptas. la carga.  
Naranjas, a 120 ptas. id.  
Almendras, de 24 a 25 ptas. hectolitro.  
Aceite: a 150, 160 y 170 ptas. la somada.

## Dimisiones en la S. D. S.

Según se nos informa, en el transcurso de estos pasados días, han dimitido sus cargos directivos los señores Ramón Rullán, Vice-Presidente y Delegado de Campo y D. Daniel Canals, Secretario. Algo hemos podido averiguar sobre estas dimisiones y según parece se han producido por el motivo de los graves disturbios que a menudo vienen registrándose en la celebración de partidos en el Camp den Mayol promovidos siempre por el mismo sector y en los cuales han tomado parte elementos que debieron imponer el orden, por el cargo que ostentaban.

Con motivo de ello se consideran también como dimisionarios el Sr. Presidente D. José Gibert, el Tesorero D. Andrés Arbona y el vocal D. Damián Orell.

Tenemos entendido que en esta crisis interviene la Comisión Pro-Compra del Campo y que la solución será alquilar el campo a una floreciente Sociedad Sollense, por lo cual ya en estos días se han celebrado varias entrevistas y diversas gestiones en conjunto con los señores dimitidos para ver de lograr su propósito.

## Para el Sr. Alcalde

Los vecinos de la barriada del Puerto de Sollers se lamentan muy justamente que carecen de agua potable no solo para sus usos culinarios sino que para beber.

De ello se quejaban hace ya quince días y a pesar de lo tal siguen careciendo del precioso líquido.

Conste que no es esta la primera vez que falta tan elemental líquido en el Puerto pero siempre el Municipio se había interesado de que no careciesen de él enviándoles por mediación del camión de riegos el agua necesaria.

Señor Alcalde y señores concejales: por humanitarismo, cuando no por otra cosa, surtan de agua potable aquella barriada.

## Torneo de billar

El pasado lunes dió principio en el Café Central el torneo de billar 1935.

Los resultados registrados en las diversas partidas que se han jugado son como sigue:

Lunes: 1.ª categoría, Antonio Beltrán venció a Lorenzo Amengual por 76 garambolas, tacada mayor, 12, tiempo invertido en las 200, 1'10 h.

2.ª categoría, Willy Cantoni venció a José Magro por 35 garambolas. Tacada mayor 11. Tiempo invertido en la 120, 55 minutos.

Miércoles 1.ª categoría: Juan Oliver venció a Cristóbal Castañer por 56 garambolas. Tacada mayor 11. Tiempo invertido en las 200, 1'25 h.

2.ª Categoría: Jaime Oliver venció a Andrés Morell por 11 garambolas. Tacada mayor 10. Tiempo invertido en las 120, 1'10 horas.

Viernes: 1.ª categoría: Andrés Martí venció a Juan Puigserver, por 7 garambolas. Tacada mayor 14. Tiempo invertido en las 200, 1'25.

2.ª categoría: Antonio Aguiló venció a Andrés Morell, por 31 garambolas, siendo la tacada mayor de 10 e invirtiendo en las 120, 1'5 h.

Las partidas para la próxima semana son las siguientes:  
Lunes: 1.ª categoría, Pedro Gual contra Antonio Beltrán. 2.ª categoría: Jaime Oliver contra Willy Cantoni.

Viernes: 1.ª categoría: Lorenzo Amengual contra Andrés Martí. 2.ª categoría: José Magro contra Antonio Aguiló.

## Para el día de San Bartolomé

Nos ha visitado una comisión de jóvenes para manifestarnos que durante los días 24, festividad de San Bartolomé. Patrón de Sollers y el domingo siguiente día 25 se celebrarán en céntrico local de esta ciudad dos importantes verbenas que estarán amenizadas respectivamente por las orquestinas Mayans de Palma y Marvel de Lluchmayor. Quizás de registrarse mucha animación ambas orquestinas actuarán conjuntamente en ambos días.

Se está trazando el proyecto de adorno que según se nos dice causará sensación por su originalidad y perfección.

Habrán un esmerado servicio de bar sirviéndose las consumaciones a precios muy económicos sin que esto sea en perjuicio de los licores, champagnes y refrescos que serán de inmejorable calidad.

## Fiesta en Santa María de la Salud

Hemos recibido un programa de la gran Fiesta típico-religiosa que la Junta municipal de Acción Católica de Santa María

del Camí dedica a Santa Catalina Thomás.

Se trata de un programa digno de imitación: una fiesta genuinamente mallorquina como las que antiguamente se celebraban en los pueblos de la payesía.

[Lástima que en Sollers no se organicen de semejantes! De ello deberían cuidarse, como en otros pueblos se ha hecho actualmente en Santa María, los elementos masculinos de Acción Católica.

Así se saldría de la chabacana verbenas y demás innovaciones que por cierto no cue-lan.

## Kursaaí

Un merecido éxito obtuvo el programa de cine proyectado el sábado y domingo últimos en este local *Cruz Diablo*, por Ramón Pereda logró entusiasmar al auditorio causando sus delicias, al propio tiempo que la divertida comedia *En mala compañía* por Sylvia Sidney y Frederich March.

El miércoles y jueves se pasó otro interesantísimo programa de cine. Se estrenó la cinta Paramount *Tuya para siempre* por Sylvia Sidney y Frederich March y se repuso la producción nacional *Una semana de felicidad* por Raquel Rodrigo y Tony D'Algy.

"Hoy se estrena un programa doble de gran éxito, una de las cintas es de la Fox, y está hablada en español *Hollywood Conquistado*.

Agradable y buen conjunto de comedia musical con trama amena y satírica. Bellos esbozos sentimentales. Delicadas melodías y fantásticas escenas de revista. Interpretación bien entonada por Spencer Tracy, "Pat" Peterson y Jhon Boles, pintorescamente secundados por Herbert Mundin, Gid Silvers, Harry Green y Thelma Todd. Dentro del triple tono, humorístico, sentimental y satírico, se desarrollan las aventuras de unos pícaros, en Hollywood, los cuales, protegiendo a una bonita y fracasada joven que no puede lograr ser contratada para artista de cine, y protegiéndola a sí misma, simulan graciosamente y entre lances chocantes, que son personas de posición y prestigio—un supuesto lord entre ellos—flingiendo llegar aparatosamente, y ello, con un poco de astucia y un mucho de ironía, les hace conseguir lo que ambicionaban, pero que sólo permanece para la joven humilde, que triunfa, pues los pícaros, descubierta la supercheria, vuelven a su vida misera, ya que les hace falta el ánimo de su alentador "Smoothie" (Spencer Tracy) quien se movía principalmente al estímulo de lo que se creyó un amor y sólo fué una noble amistad... "Hollywood conquistado"—y satirizado—entre tiene muy bien.

También se proyectará *Raza de Domadores*, película vital; de ambiente americano; fotografía impecable; interpretación maravillosa a cargo de prestigiosos artistas...

Día 24 y 25: *La Generalita*—Gran éxito—y *De Eva para acá*, en español.  
Pronto: *Paz en la Tierra*, otro acontecimiento.

## «Unión Cinema»

El jueves se proyectaron las películas *Yo de día, tu de noche* por Willy Fritsch y Kate de Nagy y *La Hermana Blanca* por Helen Hayes y Clark Gable.

Hoy se estrenará la cinta *Una fiesta en Hollywood* por Stan Laurel y Oliver Hardy.

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Retiros Obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago de las Bonificaciones procedentes del Reparto del Recargo sobre Herencias a los obreros D. Eugenio Solanillas Turmo y D.ª María Bernat Pizá, inscritos en el Retiro Obrero por las entidades patronales El Gas S. A. y Sres. Fructera y Puig respectivamente.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo que les fué entregado al solicitar el expresado beneficio.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 12.— Margarita Colom Siquier, hija de Juan y Antonia, San Jaime, 52, 1.º

Día 14.— Juan Vergalló López, hijo de Isidro y Margarita, San Ramón 35.

Día 14.— Catalina Coll Cifre, hija de Antonio y María, Manzana 52, n.º 319

### MATRIMONIOS

Día 12.— Miguel Nicolás Bernat Estades, soltero, hijo de Miguel y Catalina, con Paulina Casanovas Delaye, soltera, hija de Bartolomé y de Juana.

### DEFUNCIONES

Día 12.— Margarita Bernat Ferrer, 57 años, soltera, P. Estiradors 6.

Día 14.— Juana Ana Buades Mestre, 67 años, viuda, Manzana 45 núm. 93.

Cuentos escogidos

Una señora extraña

Fué en los tiempos duros de mi bohemia, una bohemia que, puramente literaria, había transcendido a una miseria efectiva y real, a una miseria de la calle. Era yo por aquellos días ese hombre mal afeitado, vestido con un traje salido de buen sañete, pero ya en un estado lastimoso, tocado con un sombrero absurdo y abollado y en los pies, unos zapatos abiertos por suela y cuero; ese hombre que ya ha renunciado a todo, incluso a pedir nada a nadie, y que, sin esperar nada, ni saber ya por qué respira aún, se pasa el tiempo en los bancos de los parques, al sol durante el día, bajo la luna en la noche, a veces, sin pensar tan siquiera, entregado al goce animal de sentirse aún vivir.

Aquella clara mañana de un verano nuevecito, recién estrenado, llegué a unos jardinillos tranquilos, solitarios, quietos, maravillosamente perfumados de magnolias abiertas y de hierba mojada. Recién regado, fresco y verde el jardín, ofrecía un reposo cierto bajo el cielo azul. Me senté en un banco, al otro extremo del cual ya había otro hombre sentado, otro hombre exactamente igual a mí, otro ex hombre. No hay como rodar por la calle para conocer inmediatamente a los que también por la calle ruedan.

—Buen día, ¿eh?—dije al sentarme.  
—Bueno, sí—contestó el otro hombre mal afeitado.

—Claro que para nosotros...—insinué.  
—Sí, compañero. Para nosotros bueno, buenísimo, porque si tampoco tuviéramos esto, si volvieran los días de lluvia, de frío, de nieve... Quizá tú no sabes lo que eso es.

Realmente no lo sabía. Mi bohemia callejera era aún reciente. Pero gruñí con aire de superioridad.

—¡Pchs! ¡Qué más da!  
Hablamos durante mucho tiempo. De nada, de cosas... Nada nos dijimos de nosotros mismos. Hasta, entre los dos, logramos reunir unos pitillos que fumamos fraternalmente durante nuestra charla.

Así dieron las doce de la mañana en un reloj cercano. ¡Las doce! Por entre los árboles de los jardinillos, a lo lejos, mientras hablabamos, veíamos pasar tranvías, «autos», coches, gentes que iban y venían atareadas, ocupadas; negocios, asuntos, gestiones, vida, en suma, la vida movida, ajetreada, intensa,

de la que nosotros estábamos al margen y separados.

Bruscamente, por una de las alamedas enarenadas, entró en la plazoleta desierta del jardín donde estábamos una señora anciana, que a nosotros mismos, a quienes ya nada chocaba, nos llamó extraordinariamente la atención. Era alta, delgada, huesuda; vestía completamente de negro y se adornaba con camafeos antiguos, y joyas, y broches, y lazos absurdos e inverosímiles. Nuestra sorpresa creció al ver que se dirigía a nuestro banco y ocupaba el centro que —yo en un extremo y mi compañero en el otro—dejábamos libre.

No dijo ni una palabra. Se quedó sentada, inmóvil, quieta, rígida, sin volver la cara hacia los lados, mirando siempre fijamente adelante. Por detrás de ella le guiñé el ojo a mi compañero; nos sonreímos y como ya no podíamos hablar, observé que él apoyaba la cabeza en el respaldo del banco y se dormía.

Observé a la señora anciana, seca, angulosa, hermética, durante algún tiempo, a hurtadillas. Noté también que, al poco rato de sentarse ella, se apreciaba un olor fuerte a... ¿a qué diría yo?... a sótano, a cueva... Será a vejez, pensé.

Se notaba ya un poco de calor en el jardín y quedé amodorrado sobre el banco. Y en un momento en que abrí los ojos, vi que la señora anciana nos observaba, primero a mi compañero, luego a mí. Fué una mirada severa y triste que me causó una indefinible impresión. Y luego, repentinamente, la señora se levantó para marchar. Al ponerse en pie, no sé si por ayudarse o por qué, puso una de sus largas y huesudas manos en el hombro de mi compañero tan dormido, que ni se movió. Luego desapareció, silenciosa, alta, rígida, por la alameda.

Un rato después sentí deseos de marcharme también. Le di un golpe suave a mi compañero, para despedirme. Pero él tampoco se movió entonces.

—¡Cómo duermel!—pensé. Y me fui.

A las diez de la noche de aquel mismo día volví al jardín. Si el guarda no molestaba mucho, se podría pasar muy tranquilo la noche allí.

Peró ¡caramba! Allí, en el banco, continuaba mi compañero, en la misma postura en que lo dejara por la mañana. Por lo visto no se había movido de allí. Me senté a su lado con ganas de charlar. Le interpele. Le grité. Le di otro golpe. No se movió. Le sacudí más fuerte. Osciló y cayó al suelo. Estaba muerto.

Me fui. Juzgado, Policía, Prensa... Todo eso asusta siempre un poco a un va-

gabundo como yo era entonces. Y, sin embargo, yo era el único en el mundo que podía explicar aquella muerte. No era ningún asesino. No había ningún culpable. Mejor dicho, sí un culpable, una sola: la de siempre.

Sí. Ella, la Muerte, se lo llevó del modo más natural del mundo, por la mañana cuando estuvo en el jardín, y le tocó, al marchar, en el hombro... Le tocó para que se fuera con ella.

Gabriel GREINER

ALBUM POÉTICO

LA VIDA

Es un sol que se oculta en el ocaso.  
es un astro que deja de lucir.  
es un viajero que detiene el paso  
y se acuesta a morir.  
Es una flor marchita, un ave muerta,  
un árbol seco, un nido sin calor.  
es un hogar sin abrigo, un alma yerta,  
sin fe, sin esperanza y sin amor.  
Es una pena que devora impla  
un corazón cansado de latir,  
una vida que acaba, una luz fría  
que se empieza a extinguir.  
Es el placer, la gloria, la hermosura,  
la dicha, la ilusión, la juventud,  
los sueños de esperanza y de ventura,  
posados sobre un fúnebre ataúd.

P. OLMEDO

EN UN ALBUM

Quando las criaturas  
vienen al mundo,  
los labios de una madre  
buscan los suyos.  
y es Dios tan bueno  
que entre labios y labios  
coloca un beso.  
Quando las criaturas  
van expirando,  
se desliza un suspiro  
de entre sus labios.  
¡Es... aquel beso!  
Como de Dios vena,  
se vuelve al Cielo.

Los hombres que se han criado  
sin madre son como las plantas de  
estufa, que no han recibido nunca  
los benéficos rayos del sol.

El ahorro no depende de no gas-  
tar, sino de saber gastar.

EL CUENTO DE AVENTURAS

La resurrección del hombre bueno

(Continuación)

Resumen de lo anterior: Mientras su tío Jaime se está muriendo, Luisa se ve sorprendida por la alevosa entrada de un sujeto que conmovido por el sentimiento de la muchacha ante el peligro que corría la vida de su tío, procede a la curación del enfermo con éxito, después de lo cual el extraño visitante sale de la casa prometiendo volver enseguida.

Luisa ni intentó seguirlo. Se quedó como absorta un momento y al volver de su estupor, producido por tantas emociones encontradas, su primer mirada fué para el enfermo que reposaba tranquilamente. Luego pensó quién sería aquel hombre y por qué y con qué fin había entrado en la casa. «Si fuera un criminal —pensaba—, no se hubiera preocupado de la salud de mi tío... Pero, si no lo es, ¿qué buscaba a esas horas y por estos sitios? ¿Cómo habrá podido llegar sólo y con tal temporal de nieve? ¿Lo habrá envenenado en lugar de salvarlo?—pensó de repente.—¿Para qué?—se contestó a sí misma—¿Si aquí no había más que un moribundo y una pobre chiquilla que se opusieran a sus propósitos?... ¡Qué clase de hombre es éste, con tipo de forajido y facciones y ademanes de señor, que penetra en una casa y como un malvado que va a cometer un atropello, que termina haciendo, como hombre de ciencia, una obra benéfica... ¡Y el cerebro de Luisa daba vueltas como una devanadera, cuando, en el silencio de la noche, oyó fuera, voces de hombres que disputaban. Una de ellas era la del desconocido que acababa de salvar a su tío. Sonó un tiro. Las voces se apagaron.

Instintivamente echó a correr hacia la puerta, agarrando un rifle que había colgado detrás de ella. A la indecisa luz que irradiaba de la misma nieve en una noche sin luna, vio a los pocos pasos el bulto de dos hombres trenzados, cuerpo a cuerpo, en un bárbaro pugilato. Se oía el jadeo de sus potentes pechos y el rechinar de sus dientes, entrecortados por sordas blasfemias. Uno era, indudablemente, el desconocido y en su mano parecía brillar un revólver. En la del otro, vestido igualmente de piel, de pies a cabeza, pero más corpulento, veíase un cuchillo.

Los dos rodaron por el suelo formando un solo cuerpo y en su lucha salvaje levantaban columnas de nieve pulverizada.

Luisa quedó oculta en la sombra que proyectaba el dintel de la puerta, esperando el desenlace de la trágica escena, y sin poder terciar, como parecía insinuárselo el corazón, en favor del misterioso salvador de su tío, por temor de que, al disparar su rifle, le fallase, por la luz indecisa y por lo más indeciso de su pulso alterado, la puntería, y como for-

maba una sola masa humana, herir al que no hubiera deseado.

Simultáneamente, con otro estampido, la luz de un fogonazo iluminó fugazmente la escena tan fugazmente que no se pudo ver el resultado.

A Luisa le dió un salto el corazón. Había cesado la lucha.

Lentamente se irguió uno de los cuerpos, mientras que el otro quedaba inmóvil en el suelo y al parecer exámine. La joven respiró. El vencedor era el desconocido, que con paso firme venía hacia la casa.

Al encontrársela en el umbral exclamó:

—Usted ha visto que yo no lo he matado. Se le ha disparado su propio revólver y le ha hecho justicia.

—Yo con la obscuridad no he visto nada —se apresuró a contestar la joven. Pero, sin que usted me lo diga, tengo la seguridad de que ha sido así—añadió con un sentimiento de galantería.

—Vamos a ver cómo sigue el enfermo —indicó el joven con una gran naturalidad, como si nada hubiera pasado.

Se asomaron a la puerta del dormitorio. El tío Jaime tenía la respiración normal y descansaba con un sueño reparador y tranquilo.

—Nos retiramos a esa habitación si usted quiere para no despertarlo —dijo el desconocido, retrocediendo hasta la chimenea y sentándose en una butaca. Luisa le siguió y se sentó en otra.

Entre ambos se hizo un largo silencio que rompió Luisa, musitando:

—Usted es bueno, ¿quiere decirme quién es?...

—Yo ni soy un hombre bueno, ni soy nadie, señorita —replicó el joven.

Luisa se convenció de que no estaba manchado de sangre.

—Usted no es un hombre malo —insistió Luisa, —y, si lo ha sido, tengo la seguridad que la fatalidad lo impulsó a ello.

—Vea, señorita; cuando yo penetré, furtivamente, en esta casa, venía decidido a matar a quien encontrara en ella. Con ese fin le eché la mano al cuello, mientras con la otra requería el cuchillo. Pero al escuchar su dulce y apenada voz y ver en la penumbra su cara angelical y la silueta del cuerpo de una chiquilla, tuvo usted la virtud de despertar en mí al hombre que había muerto y con él sus dormidos recuerdos y sus apagados sentimientos nobles y detuvo usted el puñal del asesino, substituyéndolo con la gentileza del caballero.

—El corazón me ha dicho desde el primer momento que usted es un bien nacido.

Como tocado en el más íntimo resorte de su alma, aquel muchacho, pues era un muchacho, comenzó a relatar su historia.

Rodolfo GREEN

(Continuará)

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.—4

Era yo...

NOVELA BREVE  
Escrita expresamente para  
LA VOZ DE SOLLER  
POR  
JULIO SANMARTIN PEREA

Nos era imposible estudiar con aquel ruido ensordecedor y monótono.  
Ángel decía:  
—Por una vez que me pongo a estudiar...

Luis echaba humo. La perspectiva de los exámenes presentábase difícil. La paciencia con que aguantábamos al de los fúnebres sonidos llegó a su término. En un movimiento rápido nos dirigimos a su habitación dispuestos a todo. Allí estaba, frente a unos papeles en los que bailaban notas musicales. Sopla el sudor nos vió como amenazantes y contemplábamos.

Por favor le pedimos que no nos interrumpiera, pues estábamos en tiempo de exámenes y no podíamos estudiar. En un tono despreciativo y levantando los hombros dijo:

—Bueno y a mi qué? Y prosiguió su interrumpido ensayo cogiendo el formidable instrumento.

Nosotros ciegos de ira y no hallando base para atear su conducta nos conte-

tamos con esta maldición salida con toda la fuerza del deseo.

—¡Así te lo traguel!—refiriéndonos como se comprende, al instrumento.  
Sin comentario alguno regresamos a nuestra habitación en donde dimos rienda suelta a unas enormes carcajadas.

Poco después nuestro enemigo absteniase de tocar, sin duda pensando en nuestras palabras si serían realizables.

II II

Pasó el tiempo y nuestros estudios tocaban a su fin. Me acuerdo que a nuestro amigo cubano con su proverbial y peculiar guasonería le sucedió un caso célebre. De lo que no estoy seguro es del curso que era.

Era en la clase de Geografía. El profesor Don Leoncio Cuevas le preguntó algo sobre la república de Chile; su forma de gobierno, situación, límites, etc. A estas preguntas respondió bien.

—Bueno. Ahora dígame la riqueza del país en qué consiste.

Mi amigo que desconocía cual era su riqueza y valiéndose del método, que para estos casos empleaba respondió ni corto ni perezoso:

—Fruta: plátanos, piña (aquí acordóse de varias frutas de su tierra y también las nombró), guanábana, zapote, guayaba, caimito, mamoncillos, mamey, man-

gos y muchas otras que ahora no me acuerdo...

—Está V. seguro de que esa es su riqueza principal?  
—Sí señor.  
—Seguro.  
—Sí señor; segurísimo.

—Pues bien, ponga atención: Consiste la riqueza de Chile en el subsuelo, es muy rico en minas de oro, plata, hierro, cobre, etc. V. no ha mirado esta asignatura, verdad.

—No señor,—respondió avergonzado.

—Me promete estudiarla?  
—Sí señor.

Y la estudió y fué aprobado apesar de la burla.

A la terminación del Bachillerato, nos ingerimos una opipara cena en «Casa Pepe» acreditada casa de comida.

El siguiente día lo dedicamos a despedirnos de nuestras bellas amistades modisteriles.

Mi pena acrecentábase cada día que se acercaba para marcharme a pasar las vacaciones en el castillo. No me iba a gustar después de acostumbrarme a la vida de la ciudad.

A última hora varias señoritas de la buena sociedad nos invitaron a un baile de honor, que en el de los que habíamos finalizado los estudios, celebrábase.

Aquí nuestros apuros para proporcionarnos un «smoking». Luis tenía uno que se hizo en la Habana, pero como

había crecido le estaba unos centímetros corto. Ángel y yo se lo pedimos a dos músicos amigos que tocaban en una orquesta.

I V

La entrada al baile fué algo que dejará recuerdo. Un consuelo llenó nuestra alma; éste, era la visión de varios compañeros que iban más ridículos que nosotros. A Luis, al cogerle uno de los enlibreados criados, el bombín, se le cayó un periódico que en forma de faja y debajo del sudador llevaba para disminuir su formidable anchura. Al bajar la alfombrada escalera de mármol que daba al salón de baile, vimos a un grupo de amigos que conversaban con varias jóvenes, entre ellas la hija de la casa. Uno de ellos se adelantó y como lo haría el mejor lacayo nos anunció. Creo oportuno decir que íbamos como si nos hubiesen planchado con almidón. En mi seriedad, descendiendo, me enredé con la alfombra y a no ser por mis amigos caigo al suelo de cabeza. Una especie de sonrisa dibujóse en todos los labios de los concurrentes: sonrisas que en la calle hubiesen sido carcajadas.

A qué negarlo, una oleada de sofoco me invadió las mejillas.

Comenzaron las presentaciones. En un grupo de señores viejos entreví que hablaban de mi padre adoptivo.

Bailé con la hija de los dueños de la casa, una joven muy bonita, más román-

tica que Bécquer y con muchos humos de grandeza. Lo que primero me preguntó:

—¿Qué impresión le produce a V. ser hijo de un conde?

Me hizo el efecto de que estaba bailando con un reporter periodista. Y ante pregunta tan tonta respondí:

—La que le producirá a V. ser hija de un banquero. La misma.

—Si; pero ya no es lo mismo, el ambiente que a V. le rodea. El castillo lleno de pergaminos, escudos, panoplias, armaduras, sillones de repujado cuero...

Qué bello ha de ser un idilio amoroso teniendo por escenario un castillo... La castellana asomada a una de las ojivales ventanas, mirando a la luna, preguntándole cuando llegará su adorador. Y de pronto, el son delicado de una guzla que cercana se oye... Y la voz sonora de mancebo que entona su amorosa trova... ¡Oh que delicioso verdad? Cuánto me gustaría ser noble, tener mi nombre ilustre! V. se vé a simple vista que lo es...

Ya me estaba cargando aquella ilusión.

—Y si yo le dijese que no soy hijo de un conde y sí de un pescador... por ejemplo.

—No sea V. bromista, —me dijo riéndose.

Quise hacerle comprender que decía verdad; pero en vano.

(Continuará)

El "Crédito Balear"

La reunión del sábado último

Se acordó constase en acta una felicitación para la Sucursal de Sóller que ha recabado adhesiones por la suma de pesetas 17.202.475'73...

Bajo la presidencia de D. Bartolomé Ferrer se reunieron en Palma el sábado último las Comisiones de Acreedores del Crédito Balear.

Abierta la sesión el Secretario don Jaime Enseñat dió cuenta de su reciente viaje a Madrid a donde fué llamado para asistir a una reunión...

Añadió el señor Enseñat que ninguna dificultad se ha presentado para la aplicación y cumplimiento del convenio...

En principio quedó acordado que el Banco de España designará al Presidente y a un Consejero del futuro Consejo de Administración del Crédito Balear...

Es muy posible además que los cuatro Directores de los Bancos privados auxiliares acepten formar parte del futuro Consejo del Crédito...

Los reunidos celebraron y agradecieron estas manifestaciones que dan la seguridad de que a mediados del mes que viene se hará efectivo el primer reparto del 20% a los acreedores...

El Presidente dió cuenta de que se había publicado el anuncio invitando a los acreedores y accionistas a hacer la aportación de los catorce millones de pesetas...

Y como la cifra que se necesita no es excesiva para los mallorquines, los queda a estos el recurso de unir sus esfuerzos para lograr que el Crédito Balear siga siendo tan típicamente austero como lo ha sido hasta la fecha...

También se acordó conste en acta su gratitud hacia los Notarios que han intervenido en la recogida de adhesiones al convenio...

El Secretario dió lectura al proyecto de Estatutos de la Asociación de Acreedores de los cuales cada Delegado había recibido días antes un ejemplar...

Se acordó que la elección de representantes de los acreedores se haga el día primero de Septiembre en todas las Sucursales de Palma...

A las 6'15 terminó la sesión que había empezado a las cuatro de la tarde.

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Niña desaparecida

El día 6 de la pasada semana en la Ciudad Jardía de Palma desapareció una niña de 6 años, no encontrándose de ella más que unas sandalias lo que hizo suponer si ésta se había ahogado.

Otros temían un secuestro, pero desgraciadamente no fué así, pues en Calafiguera apareció flotando el cadáver de la desgraciada niña llamada Antonia Sureda Alemany...

Fueron llamados el padre y la madre de dicha niña, (el padre llamado Jaime Sureda), quienes certificaron que el cadáver era el de su hija desarrollándose la consiguiente escena de dolor.

La referida niña era natural de Manacor y vivía en Palma con sus padres en la calle de Despuig n.º 48 del Arrabal de Santa Catalina.

Medidas para la atenuación del paro forzoso

El Alcalde Sr. Ferrer Arbona al recibir a los periodistas les facilitó copia de un telegrama dirigido a la Dirección General de Caminos...

Estas obras —dijo el Sr. Alcalde— contribuirán en gran parte a la solución del paro forzoso, problema que preocupa a todas las autoridades isleñas por su volumen y complejidad...

Falto de alimentación y cuidados

Por la mañana del martes ingresó a la Casa de Socorro siendo asistido por el doctor don R. Rotger, el vecino de Palma Bartolomé Sancho Ripol, de 68 años, sin domicilio conocido...

El referido médico le aplicó una inyección de aceite alcanforado, después dióle un vaso de leche, con lo que consiguió reanimarle algo.

Conocido este caso por varias personas y comentado, fué indicada la conveniencia de que, por parte de la autoridad así municipal como gubernativa sean dadas las oportunas órdenes para que sean albergados en la Casa de Misericordia o en cualquier otro establecimiento provincial de beneficencia tales personas faltas de familia que pueda atenderles y de recursos para alimentarse.

Carro que cae al mar

El martes por la tarde, en el muelle, un carro de transporte de carbón preparado para descargar combustible en un vapor de la Transmediterránea, debido a una falsa maniobra, se cayó al mar.

Los esfuerzos para salvar al mulo, fueron inútiles, dada la profundidad del agua en aquel lugar.

El propietario del carro es el vecino de Palma, domiciliado en la calle de Aragón, Bernardino Serra y el conductor se llama Antonio Martínez.

El carro y la caballería, al cabo de algunos trabajos, pudieron ser sacados del fondo del mar.

Se tira de un segundo piso a la calle

En la mañana del miércoles fué asistida en la Casa de Socorro por el Dr. D. R. Rotger la vecina de esta ciudad Magdalena Valero Gil, de 25 años con domicilio en la casa n.º 17 de la calle de Alaró de esta ciudad.

Padecía epítaxis y otorragia con hematomas producidas por probable fractura de la base del cráneo, fractura de la extremidad inferior del medio derecho y contusiones diversas en distintas partes del cuerpo especialmente en las extremidades.

Su estado era comatoso y de pronóstico gravísimo.

Parece ser que dicha mujer en estado de alcoholismo y en un momento de excitación con motivo de dicho estado, se ha tirado a la calle desde el balcón de su casa.

Vive en un segundo piso de la casa y calle más arriba mencionadas.

DE INCA

Robo en el Juzgado de Inca

El día 10 del actual cometióse un robo en el Juzgado de Inca.

Los ladrones para entrar en el edificio violentaron la puerta. Una vez dentro recorrieron todas las dependencias y violentaron los cajones de las mesas escritorio del señor Juez, Secretario y escribiente...

Después penetraron los ladrones en el Juzgado Municipal violentando la puerta de entrada y cajones de las mesas escritorio. En dicha dependencia no se ha notado nada a faltar.

Entonces los cacos continuaron su «tournée» por las dependencias del Instituto, y violentaron, igualmente, puertas y cajones.

Y, por fin, pudieron cojer algo, pues de la mesa en que trabaja el Secretario se llevaron 146'50 ptas. que eran guardadas. No se ha notado a faltar nada más, pues de documentos no se llevaron ninguno.

Quedaron deterioradas mesas, puertas y algunos enseres que, por lo visto fueron violentados con una palanqueta.

Hasta la fecha no ha podido darse con el autor o autores del hecho, sospechándose, sin embargo, de dos individuos que en la noche anterior merodearon por la ciudad los cuales no han podido ser habidos hasta la fecha.

Se les está buscando.

DE POLLENSA

Hallazgo de una granada que no explotó

La benemérita del puesto de Pollensa da cuenta al señor Gobernador de que a las ocho horas del día 11 se presentó en aquella Casa Cuartel el que dijo llamarse José Aloy Salvellas de 32 años, vecino de dicha villa, conduciendo un proyectil de artillería calibre 9'50 cm., al parecer con espoleta y sin explotar.

La persona de referencia manifestó que había encontrado dicho proyectil en el lugar llamado «Gorg de la Fonteta o de la Rocca», del término municipal de dicha villa, suponiendo que procedía de las maniobras celebradas en aquel lugar hace dos años. Añadió que suponía también que a pesar de estar entero se trataba de un artefacto inútil e inofensivo porque llevaba mucho tiempo sumergido en el agua.

Quedó depositado en el Cuartel de referencia a disposición de la autoridad militar.

Muere a causa de una descarga eléctrica

En ocasión de hallarse sobre las 19'30 horas del día 11 del actual en la finca denominada «Ca'n Grulló» el vecino Miguel Villanova Vives, de 34 años, casado, de oficio electricista, haciendo una instalación subido a una escalera, tuvo la desgracia de que le diera la corriente cayendo al suelo y resultando herido en la cabeza al parecer de gravedad.

Recogido por sus compañeros de trabajo fué trasladado en automóvil a su domicilio

donde le fué practicada detenida cura. A pesar de los esfuerzos que se hicieron no se consiguió salvarle la vida.

El Juzgado interviene en el hecho.

DE LLUBÍ

Un niño muerto

En el término de Llubi, y en la casa conocida por «Ca's Vicari», ocurrió el día 13 del actual un sensible accidente del que resultó un niño muerto por un disparo de arma de fuego.

De las averiguaciones practicadas se deduce que a las 11 horas del citado día llegó a la referida masía, con objeto de jugar con el hijo de la casa, Juan Alomar Ramis, un muchacho llamado Juan Perelló Roig, de 16 años de edad, con domicilio en la casa de campo llamada «Son Margareta», propiedad contigua a la primera.

Pasósele a jugar y después de algún tiempo se le ocurrió al Juan Alomar coger una escopeta que había colgada de una perchera. Una vez con el arma en la mano hizo con ella diabluras, cosa que le salió mal, pues se le disparó, hiriendo al Juan Perelló en el parietal izquierdo, destruyéndole, además, el cuero cabelludo, bóveda craneada con salida de la masa encefálica, a consecuencia de cuyas heridas falleció.

BURSATILES

Cambio de Billetes

Table with exchange rates for various currencies: Franceses, Ingleses, Italianos, Belgas, Suizos, Estados Unidos, Alemania (Reichsmark), Austria (Schilling), Checoslovaquia, Holandeses, Grecia, Suecia, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Rumania, Bulgaria, Turquía, Portugueses, Canadá, Argentinos, Uruguayos, Chilenos, Brasileños, Bolivianos, Colombianos, Peruanos, Venezuela, Japoneses, Argelinos, Egipto, Filipinas.

Monedas de oro

Table with gold coin prices: Alfonso, Onzas, 4 y 9 duros, 1 duro, Isabel.

BOLSA DE MADRID

Table with stock market data: Deuda interior, Exterior, Amortizable 4 p.º, 5 p.º, Emisión 1927, Deuda Amortizable 5 p.º, Emisión 1917, Deuda Amortizable 5 p.º, Emisión 1927 Libre, Deuda Amortizable 5 p.º, Emisión 1927. Con impuesto, Cédulas Banco Hipotecario España 4 p.º, Cédulas Banco Hipotecario España 5 p.º, Cédulas Banco Hipotecario España 6 p.º, Banco de España, Compañía Arrendataria de Tabacos, Ferrocarriles Nortes, Id. Alicante.

PARA DOMINGO

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la República, Estanco de la calle de Bauzá.

Subasta voluntaria

Se celebrará el día treinta y uno de Agosto en curso, a las once de la mañana, en la notaría de D. Francisco J. de Sóller, para la venta, si la postea es comoda, de la casa n.º 8 de la calle Pablo Iglesias (antes Bauzá) de la propia ciudad de Sóller.

Los títulos y pliegos de condiciones están de manifiesto en la indicada notaría.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement dels socis del quest Sindicat, que els proxims dies 11 i 18 d'aquest mes, es pagarà el partiment final de la campanya 1932-33, el domicili social—Mar. 15—a les hores costum.

Sóller 1 d'Agost de 1935.

El President, Salvador Font...

Vendo tumba

recién construida. 18 nichos. R. Amador Coll.—Luna, 66.—SOLLER.

Se vende café-bar

en Palma, sitio muy céntrico, precio reducido. Informes: Agencia Gaysa.—Plaza Com. 9-2.—Palma.

ARTSOLID, S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL MARMOLINAS, GRANITOS CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador.—Hostalets.—Palma de Mallorca. Sucursal en Inca: Sirena, 15.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARO

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145



SOL SOL SOL SOL

# LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**  
**NARANJAS** Telegramas: **SOL**  
**MANDARINAS** **Puebla Larga**

EXPEDICIONES	Puebla Larga	DIA	- 12
	Los Valles	TELEFONOS	- 14
	Villarreal	NOCHE	- 71

SOL SOL SOL SOL

**FRUITS EN GROS**  
 Spécialité en **ORANGES** et **MANDARINES**

## Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBE VILLARREAL**

## NARANJAS Y MANDARINAS

### SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS @ EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEGRAFICA { VILLAREAL TELEFONOS { DESPACHO: 145 ALMACÉN: 146

**VILLARREAL**

(Castellón) España

### CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS  
**B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.**  
 Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

**COMISION Y EXPORTACION**  
 Especialidad en **Naranjas y Mandarinas**

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

### CRISTOBAL COLOM.

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER  
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
 Dirección Telefónica: **MOLOC-ALGER**

### FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
 Ancienne Maison **J. GRAU & CIE.**

### Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES  
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — **LYON**

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 Puebla Larga Caragente Bonián (Murcia) TÉL.: FRANKLIN 49-37  
 Adresse télégr. **OLICAR-LYON.**  
 R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

**FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS**  
**ORANGES - BANANES**

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. ARBONA & SES FILS**

### MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — **MARSEILLE**

DESTILACION DE ESENCIAS

### J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

### ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

### UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

### Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pta

### Farmacia Puerto

P. de S. Ildfonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

### FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

### PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**

**BISKRA (17 Rue Casevave)**

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

### MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**  
 ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)  
 JATIVA (Valencia)  
 ARCHENA (Murcia)  
 VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**  
 Teléfono, 7

### OVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASÉLAS POR VAGONES COMPLETOS  
**CLERMONT L'HERAULT**

### EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

**ANTONIO SOCIAS (alias) Marino**

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

**PUERTO DE SÓLLER**

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro. Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

**JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
  - 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
  - 3.ª vez: Lo lee a medias.
  - 4.ª vez: Lo lee entero.
  - 5.ª vez: Comienza a interesarse.
  - 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
  - 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
  - 8.ª vez: Compra el artículo.
  - 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.
- A las veinte veces, sus amigos lo compran.  
A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.  
A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

**JUAN MAYOL COLLA**  
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 98

**SANTO DOMINGO** (República Dominicana)

EXPORTACION DE

NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

**JUAN REYNÉS**

Pérez Galdós, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**COMPANIA FRUTERA**

GUILLERMO SEGUI Gérant

importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateau Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿Qué dirá V. de un caballero de fino porte y aire distinguido si su perfume es afeminado?

Usando



**LOCION VARON DANDY**

el hombre es todo un hombre. Huele a hombre: a una combinación de esencias hombrunas, tabaco, piel de Rusia, etc., de la cual ha salido este mago perfume que refleja el tipo mundano y avasallador.

Perfumaria Parera  
BADALONA

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS

**F. ROIG**

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

**VALCANERAS Y COLOM**

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

**ALCIRA**

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

**RIPOLL & C. IE**

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Telégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Telégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telégrammes: HISPANIA--CANNES